



TEKA

User Manual

RBF 88680 DSS / RBF 88680 SS / RBF 88670 VAN GOGH /
RBF 88670 GBK / RBF 84680 SS / RBF 88670 SS /
RBF 64670 SS / RBF 64670 WH

EN ES FR PT

www.teka.com

Contents

Important safety instructions	2
Environmental protection	5
Install Instruction.....	6
Door reversal.....	7
Leveling feet.....	10
Changing the light	10
Moving the appliance	10
Tips for energy saving.....	10
Product overview	11
Parts and functions	11
Operation Instructions	12
Use and functions	12
Storing food.....	15
Maintenance and cleaning.....	16
Troubleshooting	18
Appendix	20
Special for new European standard	20

Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!

- > This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
- > This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Explanation of terms/symbols

	DANGER This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.
	WARNING The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.
	CAUTION The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	ATTENTION The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.

IMPORTANT: Pay particular attention to messages that contain the words **DANGER**, **WARNING** or **CAUTION**. These words are used to alert you to a potential hazard that can seriously injure you and others.

The instructions will tell you how to reduce the chance of injury and let you know what can happen if the instructions are not followed.

ATTENTION: These operating instructions are general. This means that certain functions apply to your refrigerator/freezer, while others do not.

We are constantly working on the further development and improvement of our appliance types and models. Therefore, we reserve the right to make changes to the design, equipment and accessories of all types and models without prior notice.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS!



WARNING: Risk of fire / flammable material

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm



WARNING

General Safety

- > Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- > If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- > Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- > The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- > **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- > **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- > **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- > **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- > **WARNING:** Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.
- > **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- > **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- > Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.
- > To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- > The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory. Ensure that the power cable is not trapped by the refrigerator. Do not step on the power cable.
- > For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



CAUTION

Daily use

- > Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- > To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.
- > Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances.
- > The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- > Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.
- > Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases.
- > Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.
- > Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- > The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- > Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.
- > Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.
- > Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objectives may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- > Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- > Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.
- > The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.
- > Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; or otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.



WARNING

- > Connect to potable water supply only. (Suitable for ice cube maker) (*)
- > To prevent children from being entrapped, the keys must be kept out of reach of children and not in the vicinity of chest freezer (or refrigerator) (suitable for products with locks).(*)

(*) : This feature varies depending on the model purchased.



WARNING

For EU standard:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. **(Note 1)(*)**
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. **(Note 2)(*)**
- 1 star, 2 star and 3 star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. **(note 3)(*)**
- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. **(note 4)(*)**
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

(*): This feature varies depending on the model purchased.



"4 star" symbol: Freezer at -18 °C or colder, and it has the ability of quick freezing a certain amount of food



"3 star" symbol: Freezer compartment at -18 °C or colder



"2 star" symbol: Freezer compartment at -12 °C or colder



"1 star" symbol: Freezer compartment with a target temperature and storage conditions of -6 °C



CAUTION

This product is not recommended for use with sockets or main switch with the AFCI/GFCI function, otherwise it may cause false tripping.

1. It's not pose a safety risk when tripped.
2. If tripping persists, it is recommended to replace the sockets or main switch without AFCI/GFCI function.



WARNING

Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- > Take off the doors.
- > Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Disposing of old electrical devices in an environmentally-friendly manner



This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.

Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

CAUTION

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

INSTALL INSTRUCTION

Before first use

Remove the exterior and interior packing, wipe the outside thoroughly with a soft dry cloth and the inside with a wet, lukewarm cloth.

Avoid placing the cabinet in a narrow recess or near any heat source, direct sunlight, or moisture.

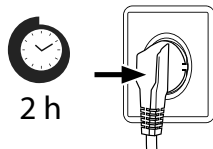
Keep the air circulation free around the cabinet. When installing the unit, ensure 10cm of free space at both sides, 10cm at the top of the unit, and not more than 7.5cm at the rear of the unit.

Before connecting your refrigerator to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.

The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

Connecting the appliance

After installing the product, please let it stay for more than 2 hours before turning on the power, otherwise it will lead to a decrease in cooling capacity or a damage to the product.

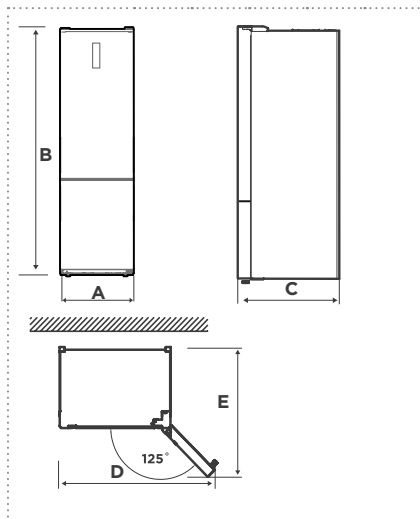


Allow the appliance to run empty for 24 hours so the compartment can cool to the appropriate temperature.

⚠ CAUTION

The refrigerator should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating plate. When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Space requirement diagram



MODEL	A	B	C	D	E
RBF 88680	595	2010	700	920	1172
RBF 88670	595	2010	700	920	1172
RBF 84680	595	1850	700	920	1172
RBF 64670	595	1850	700	920	1168

Ambient Temperature

Depending on the climate class, this refrigerator is intended to be used at an ambient temperature range as specified in the following table.

The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.

You can find the climate class on the product label.

Climate Class	Ambient Temperature
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

If you have any doubts regarding installation, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.

💡 ATTENTION

The cooling performance and power consumption of the refrigerator may be affected by the ambient temperature, the door-opening frequency, and the location of the refrigerator. We recommend adjusting the temperature settings as appropriate.

Door reversal

Based on the location where you plan to use your refrigerator, you may find it more convenient to reverse the position of the door.

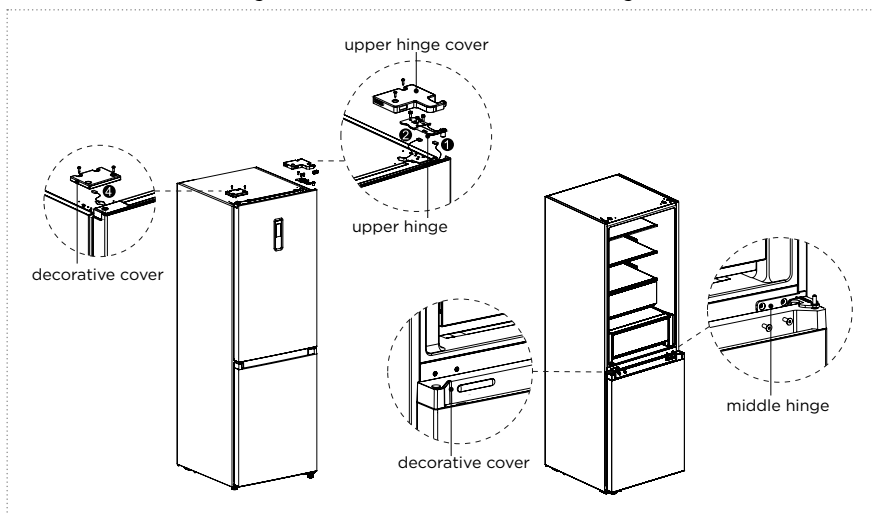
CAUTION

To avoid injury to yourself or your property, we recommend that someone assist you during the door reversal process.

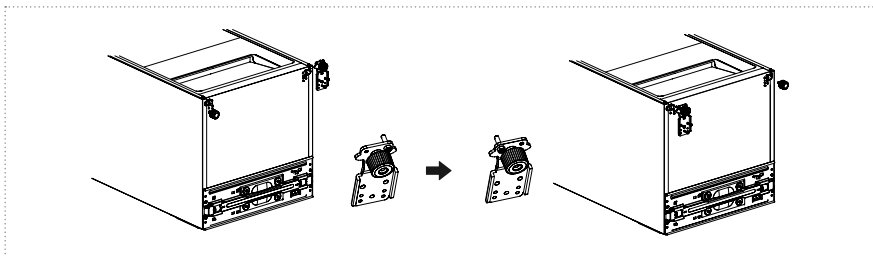
- > Make sure that your refrigerator is unplugged and empty.
- > Have someone available to assist you in the process.
- > Keep all of the parts you remove to reuse them later.

STEP:

1. Please power off this appliance before conduct this operation, Remove all food from door shelves. Fix the door by tapes.
2. Remove the upper left hinge cover decorative cover, upper right hinge cover and upper right hinge, and disconnect the right signal line (signal line terminal ❶ ❷) at the top of the box body.
3. Remove the refrigerated door body (be careful not to lose small parts such as the shaft sleeve and stop on the door);
Remove the middle hinge and remove the decorative cover of hinge hole on the other side.



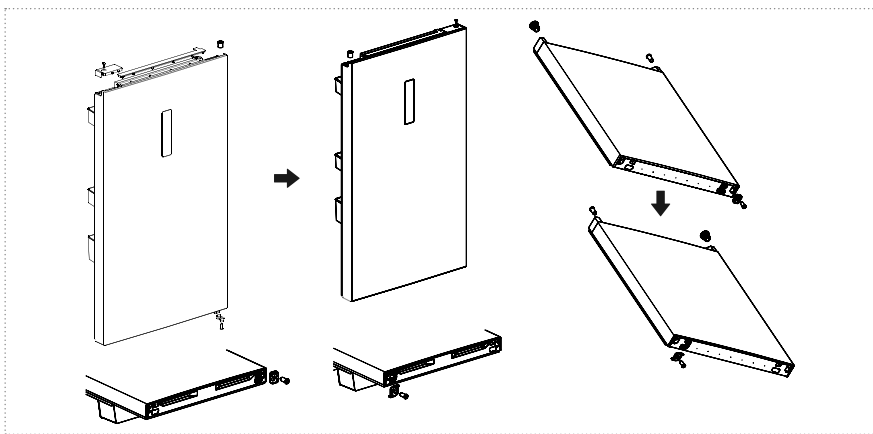
4. Remove the freezing door body (be careful not to lose small parts such as the shaft sleeve and stop on the door);
Remove the hinge and adjust the angle. Remove and install the lower hinge shaft to the other side of the hinge, and install the modified lower hinge to the other side of the box.



5. Change the refrigerator door:

A: Remove the cover plate of the upper end cover of the refrigeration door and the left decorative cover. Install the upper shaft sleeve and the signal line terminal 1 of the door body to the other side and cover the upper end cover plate. Take out the right decorative cover from the accessory bag and install it to the other side of the upper end cover.

B: Remove the door self-locking, door stop and shaft sleeve of the refrigeration door, take out the left door self-locking from the accessory bag, install it on the left side of the lower end cover of the refrigeration door, change the door stop and shaft sleeve to the left side of the lower end cover of the refrigeration door.



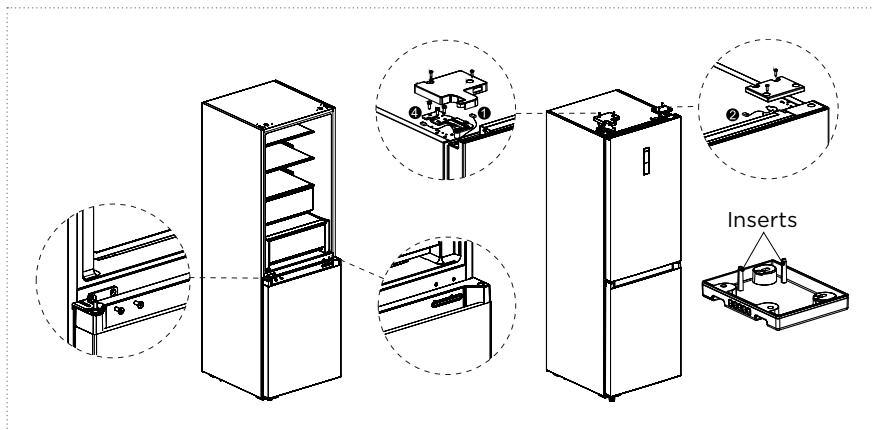
6. Change the freezing door:

A: Remove the shaft sleeve and cap of the upper end cover of the freezing door and install them at the left and right swap positions.

B: Remove the door self-locking, door stop and shaft sleeve of the freezing door, take out the left door self-locking from the accessory bag, install it on the left side of the lower end cover of the freezing door, change the door stop and shaft sleeve to the left side of the lower end cover of the freezing door.

7. Install the replaced freezing door on the lower hinge, then install the middle hinge and cover the hinge hole decorative cover.

8. Remove the upper left hinge cover and upper left hinge from the accessory bag. Place the refrigerated door body on the middle hinge and install the upper left hinge. Connect the refrigerator top signal line ④ to the door body signal line ①. Finally, replace the hinge decorative cover to the right side of the box body (note: when replacing the hinge decorative cover to the right side of the box body, the two inserts on the hinge decorative cover (as shown in the figure) shall be cut off).



● ATTENTION

Differences: Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

Leveling feet

To avoid vibration, the appliance must be leveled.

If required, adjust the leveling feet to compensate for the uneven floor.

The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.

Leveling feet can be turned easily by tipping the cabinet slightly.

Turn the leveling feet counter clockwise  to raise the unit, clockwise  to lower it.

Changing the light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

This product contains a light sources of energy efficiency class (G).

After connecting the power supply cord (or plug) to the outlet, wait 2 or 3 hours before you put food into the appliance. If you add food before the appliance has cooled completely, your food may spoil.

Moving the appliance

1. Remove all items from the appliance.
2. Pull the power plug out, insert and fix it into the power plug hook at the rear or on top of the appliance.
3. Tape parts such as shelves and the door to prevent from falling off while moving the appliance.
4. Move the appliance with more than two people carefully. When transporting the appliance over a long distance, keep the appliance upright.

Tips for energy saving

Do not place the appliance near cookers, radiators or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and for longer, resulting in increased energy consumption.

Ensure that there is sufficient ventilation at the base of the appliance, on the sides of the appliance and at the back of the appliance.

Please also observe the spacing dimensions in the chapter "Installation".

The arrangement of drawers, shelves and trays as shown in the product overview offers the most efficient use of energy and should be retained as far as possible.

To obtain a larger storage space (e.g. for large refrigerated/frozen goods), the middle drawers and shelves can be removed. The top and bottom drawers and shelves should be removed last if necessary.

An evenly filled refrigerator/freezer compartment contributes to optimal energy use.

Allow warm food to cool before placing it in the refrigerator/freezer compartment. Food that has already cooled down increases energy efficiency.

Allow frozen food to defrost in the refrigeration compartment. The coldness of the frozen food reduces the energy consumption in the refrigerator compartment and thus increases the energy efficiency.

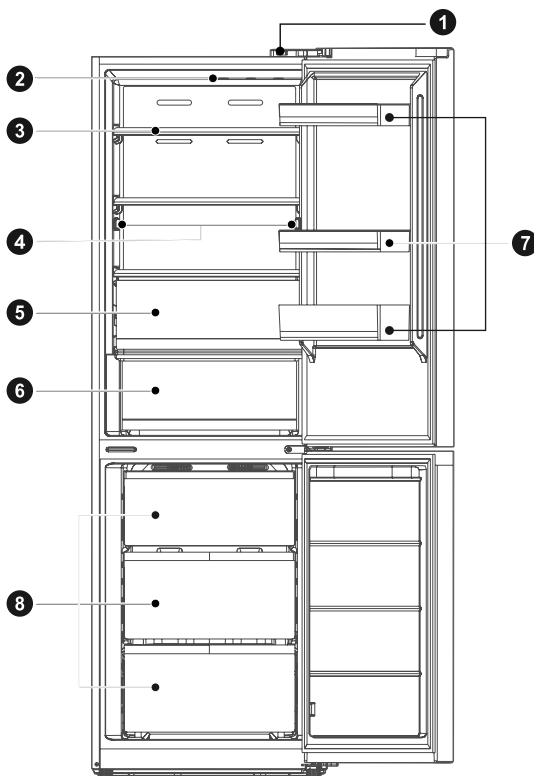
Open the door only as briefly as necessary to minimise cold loss. Opening the door briefly and closing it properly reduces energy consumption.

Setting the temperature no colder than necessary contributes to optimal energy use.

The door gaskets of your appliance must be perfectly intact so that the doors close properly and energy consumption is not increased unnecessarily.

PRODUCT OVERVIEW

Parts and functions



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Door switch | 5 | Fruits & vegetables box |
| 2 | LED light | 6 | Meat & fish box |
| 3 | Shelf | 7 | Door tray |
| 4 | LED light (for some models) | 8 | Drawer |

- > For the most efficient use of energy, please keep the all internal items such as trays, drawers, shelves and ice cube box on the position supplied by manufacturer.
- > This refrigerating appliance needs to be installed independently and cannot be used as a built-in. Otherwise, it will cause problems such the performance and life of the appliance are reduced. And the manufacturer does not provide basic appliance warrant.

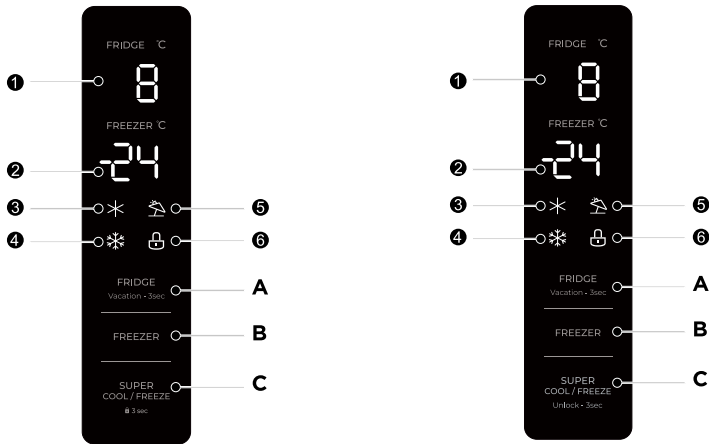
ATTENTION

Differences: Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

OPERATION INSTRUCTIONS

Use and functions

Functions



Button

- A Button for setting fridge temperature and for activating/deactivating "Holiday mode"
- B Button for setting the temperature in the freezer
- C Button for activating/deactivating quick refrigerating, quick freezing and the button lock

Display screen

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Fridge temperature display | 2 Freezer temperature display |
| 3 "Quick refrigerating" indicator | 4 "Quick freezing active" indicator |
| 5 "Holiday mode active" indicator | 6 "Button lock active" indicator |



ATTENTION

The actual control panel may differ from model to model.

Switching on for the first time

When the appliance is switched on for the first time, the standard temperature setting is 5 °C for the fridge and -18 °C for the freezer.

All indicators on the display will also illuminate for a couple of seconds; the control panel is locked.

Locking/unlocking the control panel

To unlock the control panel, press the button **(C)** for 3 seconds. The "Button lock active" indicator **(6)** will disappear, a beep will sound and the control panel will unlock.

To lock the control panel, press the button **(C)** for 3 seconds. The "Button lock active" indicator **(6)** will appear, a beep will sound and the control panel will lock.

All the following functions must be operated in the unlocking status.

Setting the temperature in the fridge

The fridge temperature can be set between +2 °C and +8 °C.

Press the button **(A)** repeatedly until the desired temperature is shown.

The temperature is reduced by 1 °C each time you press the button. If the setting reaches +2 °C, it jumps back to +8 °C the next time you press the button.

The ideal fridge temperature is +6 °C.

Setting the temperature in the freezer

The freezer temperature can be set between -16 °C and -24 °C.

Press the button **(B)** repeatedly until the desired temperature is shown.

The temperature is reduced by 1 °C each time you press the button. If the setting reaches -24 °C, it jumps back to -16 °C the next time you press the button.

The ideal temperature for the freezer is -18 °C.

Activating quick refrigerating or quick freezing

The “Quick Refrigerating” operating mode rapidly cools the fridge to +2 °C.

The “Quick Freezing” operating mode rapidly cools the freezer to -24 °C.

Press the button **(C)** repeatedly until either the indicator **(3)** or the indicator **(4)** is shown on the display. The fridge temperature display changes to 2 °C; the freezer temperature display changes to -24 °C.

Deactivating quick refrigerating or quick freezing

To manually deactivate quick refrigerating or quick freezing, press the button **(C)** repeatedly until neither the indicator **(3)** nor the indicator **(4)** is shown on the display.

The respective temperature indicator will return to the original setting.

Quick refrigerating is automatically deactivated after 6 hours.
Quick freezing is automatically deactivated after 24 hours.

- Activating “Holiday mode”**

Press the button **(A)** for approx. 3 seconds. The indicator **(5)** will appear on the display. The freezer temperature display will change to -18 °C.

The fridge temperature display will disappear.
- Deactivating “Holiday mode”**

Press the button **(A)** for approx. 3 seconds. The indicator **(5)** will disappear from the display. The temperature display for the freezer will return to the original setting; the fridge temperature will reappear.
- Door alarm**

The use of energy and the temperature inside the appliance can increase if the doors are opened often or for long periods of time.

A beep will sound if the fridge door is left open for longer than 2 minutes.

CAUTION

For Holiday mode

Health hazard!

Insufficient cooling can cause stored food to spoil.

This could lead to a risk of food poisoning when consumed.

- > Note that the shelf life of stored food may be shortened due to a rise in the temperature inside the appliance.
- > Remove stored food from the appliance – even when only switching off the appliance temporarily – and store it in a sufficiently cool place or in another cooling appliance.
- > Consume thawed and defrosted foods immediately, do not refreeze.

If you won't use the appliance for a prolonged period (e.g. if you go on holiday), you can activate “Holiday mode”. This will save energy.

The fridge will switch off when “Holiday mode” is active. The temperature in the freezer is kept at -18 °C.

Fault Code

The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator. Though the refrigerator may still have cold storage function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure optimized operation of the appliance.

Fault code	Fault Description
E1	Temperature sensor failure of refrigerating chamber
E2	Temperature sensor failure of freezing chamber
E3	Temperature sensor failure of meat & fish zone
E5	Freezing defrost sensor detection circuit error
E6	Communication error
E7	Ambient temperature sensor error

Storing food

Freezer compartment

The freezer compartment is designated for the low-temperature freezing of food, long-term storage of frozen food, and for the production of ice cubes.

Pay attention to the star classifications (4 star, 2 star and 1 star) in the freezer compartment and the resulting storage periods for frozen food.

Do not put fresh and frozen food next to each other. The frozen food may thaw.

When freezing large amounts of fresh food (such as meat, fish or chopped meat), please divide them into several small pieces before putting in, so that they can be quickly frozen and pick up easily.

Abide by the storage times recommended by food manufacturers on the packages, there is no information on the packaging, food should not be stored frozen for longer than three months from the date of purchase.

When purchasing frozen food, make sure that it was frozen at a suitable temperature and that the packaging is not damaged.

Frozen food should be kept in suitable individual packages to ensure that adjacent food cannot be contaminated. Consume thawed and defrosted foods immediately, do not refreeze them.

In case of prolonged power failure or malfunction of the appliance, remove the stored frozen food and check whether they are still edible, then store them in a sufficiently cool place or in another appliance.

To defrost food, remove it from the freezer and let it defrost at room temperature or in the refrigerator. To defrost food quickly, you can use the defrost function on your microwave, for example.

If you only want to defrost part of a pack, remove the portion you need and immediately close the rest of the pack. In this way, you will avoid "freezer burn" and will reduce ice formation on the remaining foods.

Cooling compartment

To reduce moisture and subsequent ice build-up, never put liquid into the fridge compartment in unsealed containers. Frost tends to concentrate in the coolest parts of the evaporator. Storing uncovered liquids results in a more frequent need for defrosting.

Never put warm foods in the fridge compartment. These should first cool down at room temperature and then be placed so as to ensure adequate air circulation in the fridge compartment.

Foods or food containers should not touch the back wall of the fridge because they could freeze to the wall. Do not keep regularly opening the door of the refrigerator.

Meat and clean fish (packed in a package or plastic foil) can be placed in the fridge compartment, which can be used in 1-2 days.

Fruit and vegetables without packaging can be placed in the part designated for fresh fruit and vegetables

ATTENTION

Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator.

Storage times and temperature

Note: Overlong storage or storage at inappropriate freezing temperature may cause a quality loss or spoiled foods, which causes food waste, is inedible and may cause food poisoning. The minimum temperature in most cases should be -18°C or colder. Follow the maximum recommended storage times below:

- > Stew, ice cream, sausages, bread: 2-6 months.
- > Fish, shrimp, lamb, meat: 4-8 months.
- > Vegetables, fruits, poultry, beef: 6-12 months.

MAINTENANCE AND CLEANING



CAUTION

Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.

Eliminate the dust on the back of the unit at least once in the year to avoid hazard by fire, as well as increased energy consumption.

Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.

The interior of the product should be cleaned regularly to avoid odor.

Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the product, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.

For areas that are difficult to clean in the product (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacteria accumulation in these areas.

Wipe the outer surface of the product with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.

Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.



Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

● ATTENTION

The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired

Defrosting

Although this appliance automatically defrosts, a layer of frost may occur on the freezer compartment's interior walls if the freezer door is opened frequently or kept open too long. If the frost is too thick, choose a time when the supply of food stocks are low and proceed as follows:

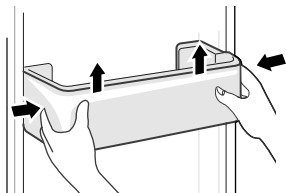
1. Remove existing food and accessories baskets, unplug the appliance from the mains power and leave the doors open. Ventilate the room thoroughly to accelerate the thawing process.
2. When defrosting is completed, clean your freezer as described above.

CAUTION! Don't use sharp objects to remove frost from the freezer. Only after the interior completely dry should the appliance be switched back on and plugged back into the mains socket.

Cleaning of door tray

According to the direction arrow in the figure below, use both hands to squeeze the tray, and push it upward, then you can take it out.

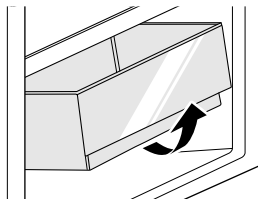
After washing the tray having been taken out, you can adjust its installing height in accordance with your requirement.



Cleaning the vegetable drawer

Remove the contents of the drawer. Hold the handle of the vegetable drawer and pull it out completely until it stops.

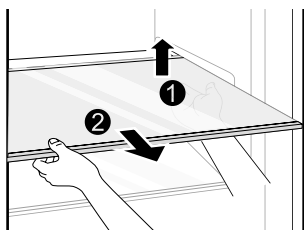
Lift the vegetable drawer up and remove it by pulling it out.



Cleaning of glass shelf

As the innermost part of the refrigerator liner where contacting the shelves has a backstop, you shall raise the shelves upward, then you can be able to take it out.

Adjust or clean the shelves according to your requirement.



● ATTENTION

Differences: Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not solved.

Problem	Possible Causes	Solution
Not operate	- The power supply is not turned on and the plug is not firmly inserted. - Low voltage, power failure or part of the circuit tripped.	- Insert the power cord plug firmly. - Check the power supply at home.
Light not on	- The appliance is not powered on. - The light is broken.	- Unplug and re-plug the power cord. - Replace the light with a new one.
Fruits or vegetables are frozen	- Has the food been placed at the back of the fridge? The area near the back wall is where the temperatures are coldest. - Fruits or vegetables are stored in the Fresh/Chill zone.	- Not placing food which may freeze easily at the back of the fridge compartment. - The Fresh/Chill zone is only for meat/fish.
Fridge/freezer is over-cooling	Temperature control is not set correctly.	Set the temperature higher.
Compressor working for a long time	- High ambient temperature causing long working time. - Putting too much food in at one time. - Food is put in before it has cooled down. - Opening the door too often. - The frost layer inside is too thick.	- This is normal. - Do not put too much food in at one time. - Wait until the food has cooled down before putting it in. - Do not open the door too often. - Need to defrost.
Door does not close properly	- Door is stuck with objects. - Too much food in. - Door gasket deformed.	- Do not put in too much food. - Place the appliance stably. - Heat the door gasket, then cool it for restoration (with an electrical drier or hot water for heating).
Outer wall is hot	- When the appliance is operating, heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the cabinet. - Higher ambient temperatures in the summer cause the temperature of the outer wall to rise.	- Higher temperature on the outer wall is normal. - Increase the heat dissipation space, or put the appliance in a ventilated and cool place.
Cross or vertical beams are hot	There are metal tubes inside the beams, and the heat released from the tubes prevents condensation.	This is normal.
Odors	- Spoiled food - Food with strong odors - The interior compartment is dirty.	- Clean and remove any spoiled food. - Make sure strong smelling food is wrapped airtight. - Clean the interior compartment.
The actual temperature differs from the set temperature	- When warm food is put in, the temperature will rise temporarily. - After setting a new temperature, it will take some time for the temperature in the compartment to reach the set temperature when the door is not opened. - After the temperature stability, the actual temperatures at different locations within the compartment are different, with a deviation of about $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- This is normal. - Wait for some time before testing the actual temperature.

Problem	Possible Causes	Solution
Condensation forms on the outside	Condensation may form when the humidity in the room is high.	This is normal. Wipe off the condensation using a dry cloth.
Condensation forms inside the fridge and drawers	- The fridge maintains a high humidity to keep vegetables and other food items fresh. - Humidity is too high in the room and doors have been opened frequently. - The door gasket are not tight.	- Wipe off the condensation using a dry cloth. - Do not open doors as frequently or do not keep them open too long. - Check the door gasket, clean or correct position.
Frost around the vents	- Door is not closed properly. - The door gasket are not tight.	- Make sure food does not block the door. - Check the door gasket, clean or correct position.
Hard to open the door	The difference in air pressure between the inside and outside of the compartment may sometimes make it hard to open the freezer door.	Wait a few moments, and then try to open the door slowly.

Certain sounds can be heard during normal use of the refrigerator, which do not affect its correct operation.

Sounds, which can be easily prevented:

- > Noise caused by the appliance which is not level - adjust the position with the adjustable turn-in front feet. Alternatively, place pads made of soft material under the rear rollers, especially when the appliance is placed on tiles.
- > Touching the adjacent piece of furniture - move the refrigerator away.
- > Creaking of the drawers or shelves - take out and put back the drawer or shelf.
- > Sounds of clinking bottles - move bottles apart.

Sounds heard during normal use are mainly due to operation of the compressor (switching on) and cooling, system (thermal expansion and contraction of the radiator caused by flow of the cooling agent).

APPENDIX

Special for new European standard

The ordered parts in the following table can be acquired from Service provider channel

Ordered part	Provided by	Minimum time required for Provision
Thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

Dear customer

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.
(Remember to bring the purchase invoice)
2. If your product breaks down which needs to repair, please contact after-sales service provider.



ATTENTION

The model information in the product database, as well as the model identifier, can be obtained through a weblink scanned by a QR code, if any, on the energy efficiency label of the product.
For more information about the energy efficiency of the appliance, visit <https://ec.europa.eu> and search using the model name.
The model name can be found on the rating label of the appliance.

Índice

Instrucciones importantes de seguridad	2
Protección del medioambiente	5
Instrucciones de instalación.....	6
Cambio del sentido de apertura de las puertas	7
Patas niveladoras.....	10
Cambio de la bombilla	10
Traslado del electrodoméstico	10
Consejos para ahorrar energía.....	10
Resumen del producto	11
Piezas y funciones	11
Instrucciones de funcionamiento.....	12
Uso y funciones	12
Almacenamiento de alimentos	15
Mantenimiento y limpieza.....	16
Resolución de problemas	18
Anexo	20
Especial para la nueva normativa europea	20

Antes de encender el electrodoméstico por primera vez, lea las siguientes indicaciones de seguridad.

- > Este electrodoméstico ha sido diseñado para un uso doméstico y otras aplicaciones similares, como para su uso en las zonas de cocina para personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; en casas rurales y para el uso de los clientes en hoteles, hostales, albergues y otros entornos de tipo residencial; catering y aplicaciones similares no-minoristas.
- > Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento sin la supervisión o las instrucciones necesarias relativas al uso seguro del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Descripción de los términos/símbolos

	PELIGRO Este símbolo indica que existen peligros para la vida y la salud de las personas debido al gas extremadamente inflamable.
	ADVERTENCIA La palabra de señalización indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, podría causar la muerte o graves lesiones.
	PRECAUCIÓN La palabra de señalización indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, podría causar lesiones leves o moderadas.
	ATENCIÓN La palabra de señalización indica información importante (por ejemplo, daños materiales), pero no peligro.

IMPORTANTE: Preste especial atención a los mensajes que contengan las palabras **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN**. Estas palabras se utilizan para alertarle de un peligro potencial que puede causarle lesiones graves a usted y a otras personas. Las instrucciones le indicarán el modo de reducir la posibilidad de sufrir lesiones y le informarán de lo que puede suceder si no se siguen.

ATENCIÓN: Estas instrucciones de funcionamiento son de carácter general. Esto significa que determinadas funciones se aplican a su frigorífico/congelador, mientras que otras no.

Trabajamos constantemente en el desarrollo y la mejora de nuestros tipos y modelos de electrodomésticos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en el diseño, el equipamiento y los accesorios de todos los tipos y modelos sin previo aviso.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

¡LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio/material inflamable

El material refrigerante y la espuma de ciclopentano utilizados en el aparato son inflamables. Por ello, si el electrodoméstico está dañado, debe mantenerse alejado de cualquier fuente inflamable y ser reparado por una empresa especializada con la cualificación correspondiente mediante un método que no implique su combustión para evitar daños al medioambiente o de cualquier otro tipo.



ADVERTENCIA

Seguridad general

- > Los niños deben estar vigilados para garantizar que no jueguen con el electrodoméstico.
- > Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de mantenimiento u otras personas con cualificación equivalente para evitar riesgos.
- > No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con carburante inflamable en el electrodoméstico.
- > Cuando se haya utilizado y antes de llevar a cabo el mantenimiento del electrodoméstico, debe desenchufarlo.
- > **ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación situadas en el cuerpo del electrodoméstico o en la estructura interna libres de toda obstrucción.
- > **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.
- > **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.
- > **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del electrodoméstico, a menos que hayan sido recomendados por el fabricante.
- > **ADVERTENCIA:** Deshágase del frigorífico de acuerdo con la normativa local referente al uso de gases inflamables y de refrigerantes.
- > **ADVERTENCIA:** Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica no esté atrapado ni dañado.
- > **ADVERTENCIA:** No coloque varias tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
- > No utilice alargadores ni adaptadores sin toma de tierra (dos clavijas).
- > Para evitar un peligro debido a la inestabilidad del aparato, debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.
- > El refrigerador debe estar desconectado de la fuente de alimentación eléctrica para poder llevar a cabo la instalación de los accesorios. Asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado por el frigorífico. No pise el cable de alimentación.
- > Para aparatos independientes: este electrodoméstico de refrigeración no está destinado para su uso como aparato empotrado.



PRECAUCIÓN

Uso diario

- > No tire del cable de suministro eléctrico al desenchufar el refrigerador. Sujete con firmeza el enchufe y extráigalo de la toma eléctrica de la pared.
- > Para garantizar un uso seguro, no dañe el cable de alimentación ni lo use si está dañado o gastado.
- > Utilice una toma de corriente específica y no utilice esa toma eléctrica para ningún otro electrodoméstico.
- > El enchufe debe estar bien conectado en la toma, de lo contrario, podrían producirse incendios.
- > Asegúrese de que el electrodo de toma de tierra del enchufe esté equipado con una toma de tierra de calidad.
- > Apague la válvula que presenta fugas de gas y abra las puertas y las ventanas en caso de fugas de gas y otros gases inflamables.
- > No desenchufe el frigorífico u otros aparatos eléctricos; una chispa podría causar un incendio.
- > No utilice aparatos eléctricos sobre el electrodoméstico, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- > Los espacios entre las puertas del frigorífico y entre las puertas y el cuerpo de este son pequeños; tenga cuidado y no introduzca en ellos las manos para evitar pillarse los dedos. Cierre y abra la puerta del frigorífico con cuidado para evitar que caigan artículos.
- > No coja la comida o los recipientes con las manos húmedas cuando la cámara de congelación esté en marcha, en especial, recipientes metálicos, para evitar la generación de escarcha.
- > No deje que los niños entren o se suban al frigorífico; podrían provocar la asfixia o la caída de estos.
- > No coloque objetos pesados encima del frigorífico. Estos podrían caerse al abrir o cerrar la puerta y causar así lesiones por accidente.
- > No coloque artículos inflamables, explosivos, volátiles o muy corrosivos en el frigorífico para evitar dañar el producto o causar incendios.
- > No coloque artículos inflamables cerca del frigorífico para evitar incendios.
- > El frigorífico ha sido diseñado para uso doméstico, para el almacenamiento de comidas; no deberá usarse para otros fines, como almacenar sangre, fármacos o productos biológicos, etc.
- > No guarde cervezas, bebidas ni otros líquidos en botellas ni en recipientes herméticos en la cámara de congelación del frigorífico; las botellas o los recipientes podrían romperse por la congelación y causar daños.



ADVERTENCIA

- > Solo debe conectarse a un suministro de agua potable. (Adecuado para un dispensador de cubitos de hielo) (*)
- > Para evitar que los más pequeños queden atrapados, las llaves deben mantenerse fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del arcón congelador (o frigorífico) (adecuado para productos con cerradura).(*)

(*): Esta función varía dependiendo del modelo adquirido.



ADVERTENCIA

Respecto a la norma UE:

Este electrodoméstico lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si cuentan con la supervisión o las instrucciones necesarias relativas al uso seguro del electrodoméstico y comprenden los peligros que este entraña. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no realizarán las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante mucho tiempo puede provocar un importante aumento de la temperatura en los compartimentos.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas; purgue el sistema de agua conectado al suministro si el agua no se ha extraído durante 5 días. **(Nota 1)(*)**
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico para que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los compartimentos de dos estrellas para alimentos congelados son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y cubitos de hielo. **(Nota 2)(*)**
- Los compartimentos de 1, 2 y 3 estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos. **(Nota 3)(*)**
- Para los aparatos sin un compartimento de 4 estrellas: este aparato de refrigeración no es apto para congelar alimentos. **(Nota 4)(*)**
- Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se cree moho en su interior.

Notas 1, 2, 3 y 4: Confirme si son aplicables en función del tipo de compartimento de su producto.

(*): Esta función varía dependiendo del modelo adquirido.



Símbolo «4 estrellas»: congelador a -18 °C o temperaturas más bajas, con capacidad para congelar rápidamente una determinada cantidad de alimentos



Símbolo de «3 estrellas»: compartimento de congelación a -18 °C o temperaturas más bajas



Símbolo de «2 estrellas»: compartimento de congelación a -12 °C o temperaturas más bajas



Símbolo de «1 estrella»: compartimento de congelación con temperatura objetivo y condiciones de almacenamiento de -6 °C



PRECAUCIÓN

No se recomienda utilizar este producto con enchufes o interruptores principales con la función AFCI/GFCI, ya que esto podría provocar falsos disparos.

1. No supone un riesgo para la seguridad cuando se dispara.
2. Si persisten los disparos, se recomienda sustituir las tomas o el interruptor principal sin función AFCI/GFCI.



ADVERTENCIA

Existe riesgo de que los niños puedan quedar atrapados. Antes de eliminar su frigorífico o congelador usados:

- > Desmonte las puertas.
- > Deje los estantes colocados para que los niños no puedan meterse dentro con facilidad.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Hay que deshacerse de los aparatos eléctricos usados de forma respetuosa con el medioambiente



Este símbolo de un contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) deben eliminarse por separado de los residuos urbanos.

Los productos eléctricos usados pueden contener sustancias peligrosas, por lo que la correcta eliminación de su aparato usado ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana. Su electrodoméstico usado puede contener piezas que podrían reutilizarse para reparar otros productos, así como otros materiales valiosos que se pueden reciclar para conservar unos recursos limitados.

Información sobre el paquete



Los materiales de embalaje del producto se fabrican a partir de materiales reciclables de acuerdo con nuestra Normativa nacional de medioambiente. No elimine los materiales de embalaje junto con los residuos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.



PRECAUCIÓN

El material refrigerante y la espuma de ciclopentano utilizados en el frigorífico son inflamables. Por ello, si el frigorífico está dañado, debe mantenerse alejado de cualquier fuente inflamable y ser reparado por una empresa especializada con la cualificación correspondiente mediante un método que no implique su combustión para evitar daños al medioambiente o de cualquier otro tipo.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de usarlo por primera vez

Retire el embalaje exterior e interior, limpie bien el exterior con un paño suave y seco y el interior con un paño húmedo y tibio.

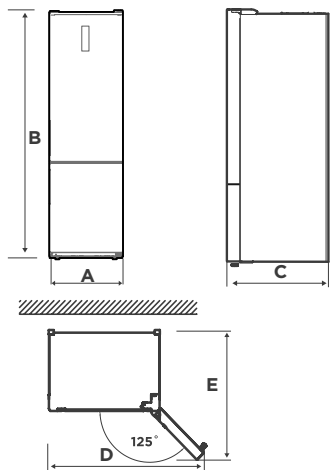
Evite colocar el armario en un hueco estrecho o cerca de cualquier fuente de calor, luz solar directa o humedad.

Asegúrese de que el aire circule libremente por el armario. Al instalar la unidad, asegúrese de que haya 10 cm de espacio libre a ambos lados, 10 cm en la parte superior y no más de 7,5 cm en la parte trasera de la unidad.

Antes de conectar el frigorífico a la red eléctrica, compruebe que la tensión indicada en la etiqueta de características del electrodoméstico se corresponde con la de su vivienda. Una tensión diferente podría dañar el electrodoméstico.

El aparato debe estar conectado a tierra. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan producirse como consecuencia de un uso sin conexión a tierra.

Diagrama de necesidades de espacio

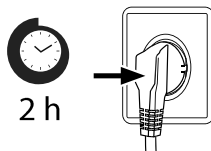


MODELO	A	B	C	D	E
RBF 88680	595	2010	700	920	1172
RBF 88670	595	1850	700	920	1172
RBF 84680	595	1850	700	920	1168
RBF 64670	595	1850	700	920	1168

Aviso: Todas las dimensiones en mm

Conexión del electrodoméstico

Después de instalar el producto, déjelo en reposo durante más de 2 horas antes de encenderlo, de lo contrario se reducirá la capacidad de refrigeración o se dañará el producto.



Deje que el aparato funcione en vacío durante 24 horas para que el compartimento pueda enfriarse a la temperatura adecuada.

⚠ PRECAUCIÓN

El frigorífico debe enchufarse siempre a su propia toma de corriente individual que tenga una tensión nominal que coincida con la indicada en la placa de características. Cuando instale el electrodoméstico, asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica no esté trabado ni dañado.

Temperatura ambiente

En función de la clase climática, este frigorífico está diseñado para su uso al rango de temperatura ambiente que se especifica en la siguiente tabla.

El producto puede no funcionar correctamente a temperaturas fuera del rango específico.

Encontrará la clase climática en la etiqueta del producto.

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

Si tiene alguna duda sobre la instalación, póngase en contacto con el vendedor, con nuestro servicio de atención al cliente o con el Servicio técnico autorizado más cercano.

💡 ATENCIÓN

La capacidad de refrigeración y el consumo de energía del frigorífico pueden verse afectados por la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y la ubicación del aparato. Recomendamos ajustar la temperatura según las necesidades.

Cambio del sentido de apertura de las puertas

Dependiendo del lugar en el que se vaya a utilizar el frigorífico, puede que resulte más cómodo invertir la posición de las puertas.



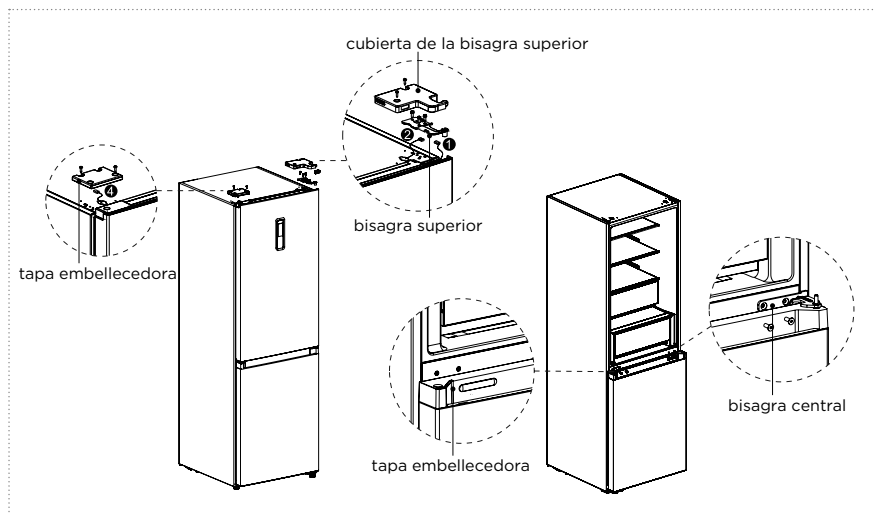
PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones a usted o a su propiedad, le recomendamos que alguien le ayude durante el proceso de cambio del sentido de apertura de las puertas.

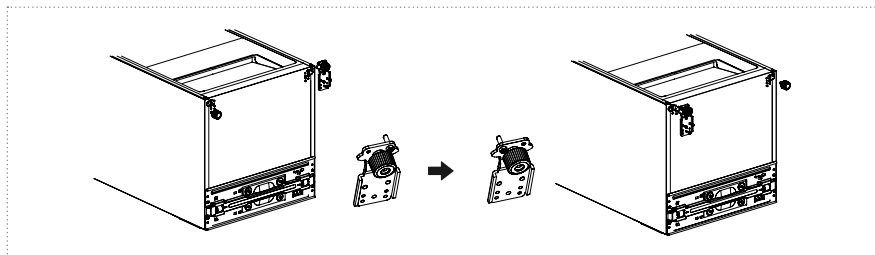
- > Asegúrese de que el frigorífico esté desenchufado y vacío.
- > Disponga de alguien que le ayude en el proceso.
- > Guarde todas las piezas que desmonte para reutilizarlas más adelante.

PASO:

1. Apague el electrodoméstico antes de realizar esta operación, retire todos los alimentos de los estantes de la puerta. Fije la puerta con cinta adhesiva.
2. Retire la tapa embellecedora de la bisagra superior izquierda, la cubierta de la bisagra superior derecha y la bisagra superior derecha, y desconecte la línea de señal derecha (terminal de línea de señal ① ②) en la parte superior del cuerpo de la caja.
3. Retire el cuerpo de la puerta de refrigeración (tenga cuidado de no perder las piezas pequeñas, como el casquillo del eje y el tope de la puerta). Quite la bisagra central y retire la tapa embellecedora del orificio de la bisagra del otro lado.



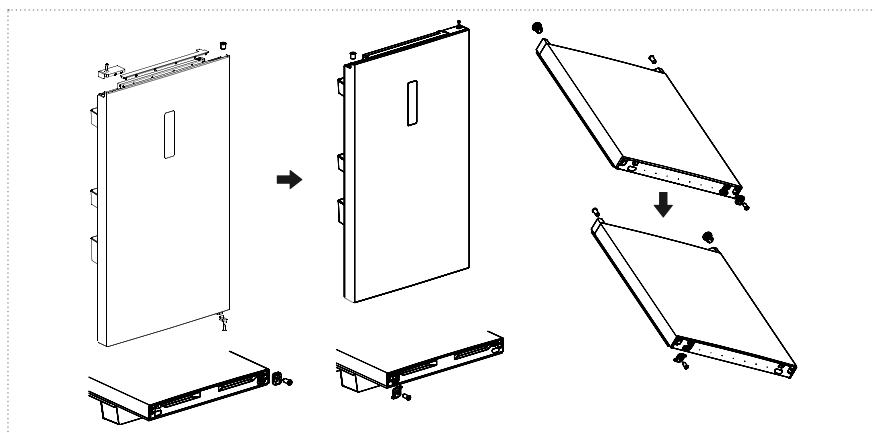
4. Retire el cuerpo de la puerta de congelación (tenga cuidado de no perder las piezas pequeñas, como el casquillo del eje y el tope de la puerta). Retire la bisagra y ajuste el ángulo. Retire e instale el eje de la bisagra inferior en el otro lado de la bisagra, y monte la bisagra inferior modificada en el otro lado de la caja.



5. Cambio de la puerta del frigorífico:

A: retire la placa de cubierta del extremo superior de la puerta de refrigeración y la cubierta decorativa izquierda. Instale el manguito del eje superior y el terminal de la línea de señal 1 del cuerpo de la puerta en el otro lado y cubra la placa de cubierta del extremo superior. Extraiga la cubierta decorativa derecha de la bolsa de accesorios e instálela en el otro lado de la cubierta del extremo superior.

B: retire el cierre automático, el tope y el manguito del eje de la puerta de refrigeración, saque el cierre automático de la puerta izquierda de la bolsa de accesorios, móntelo en el lado izquierdo de la cubierta del extremo inferior de la puerta de refrigeración y cambie el tope de la puerta y el manguito del eje al lado izquierdo de la cubierta del extremo inferior de la puerta de refrigeración.



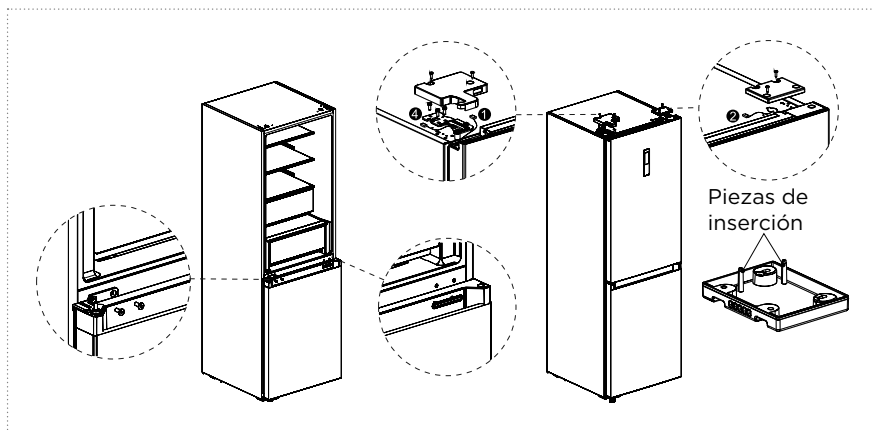
6. Cambio de la puerta de congelación:

A: retire el manguito del eje y la tapa de la cubierta del extremo superior de la puerta de congelación y móntelos en las posiciones izquierda y derecha contrarias.

B: retire el cierre automático, el tope y el manguito del eje de la puerta de congelación, saque el cierre automático de la puerta izquierda de la bolsa de accesorios, móntelo en el lado izquierdo de la cubierta del extremo inferior de la puerta de congelación y cambie el tope de la puerta y el manguito del eje al lado izquierdo de la cubierta del extremo inferior de la puerta de congelación.

7. Instale la puerta de congelación sustituida en la bisagra inferior y, a continuación, monte la bisagra central y cubra el orificio de la bisagra con la tapa embellecedora.

8. Saque la cubierta de la bisagra superior izquierda y la bisagra superior izquierda de la bolsa de accesorios. Coloque el cuerpo de la puerta de refrigeración en la bisagra central y monte la bisagra superior izquierda. Conecte la línea de señal superior del frigorífico ❸ a la línea de señal del cuerpo de la puerta ❶. Por último, vuelva a colocar la tapa embellecedora de la bisagra en el lado correcto del cuerpo de la caja (nota: al volver a colocar la tapa embellecedora de la bisagra en el lado correcto del cuerpo de la caja, se deben cortar las dos piezas de inserción de dicha tapa, como se muestra en la figura).

**ATENCIÓN**

Diferencias: Debido a cambios técnicos y a los diferentes modelos, algunas de las ilustraciones de este manual pueden diferir de su modelo.

Patas niveladoras

Para evitar vibraciones, el electrodoméstico debe estar nivelado.

Si fuera necesario, ajuste las patas niveladoras para compensar las irregularidades del suelo.

La parte delantera debe estar ligeramente más alta que la trasera para facilitar el cierre de la puerta.

Las patas niveladoras se pueden girar fácilmente inclinando ligeramente la unidad.

Gire las patas niveladoras hacia la izquierda  para elevar la unidad y hacia la derecha  para bajarla.

Cambio de la bombilla

Cualquier cambio o mantenimiento de los LED deben llevarse a cabo por parte del fabricante, su servicio de mantenimiento u otras personas cualificadas.

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética (G).

Después de conectar el cable de alimentación (o el enchufe) a la toma de corriente, espere 2 o 3 horas antes de introducir alimentos en el electrodoméstico. Si añade alimentos antes de que el electrodoméstico se haya enfriado completamente, la comida podría estropearse.

Traslado del electrodoméstico

1. Retire todos los objetos del electrodoméstico.
2. Desconecte el enchufe, introdúzcalo y fíjelo en el gancho situado en la parte trasera o superior del electrodoméstico.
3. Utilice cinta adhesiva para pegar piezas como los estantes y la puerta para evitar que se caigan al mover el electrodoméstico.
4. Mueva el electrodoméstico entre más de dos personas y con cuidado. Cuando transporte el electrodoméstico a larga distancia, manténgalo en posición vertical.

Consejos para ahorrar energía

No coloque el electrodoméstico cerca de cocinas, radiadores u otras fuentes de calor. Si la temperatura ambiente es alta, el compresor funcionará con mayor frecuencia y durante más tiempo, lo que se traduce en un incremento del consumo energético.

Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la base, en los laterales y en la parte posterior del electrodoméstico.

Observe también las dimensiones de las distancias en el capítulo «Instalación».

La disposición de cajones, estantes y bandejas que se muestra en el resumen del producto ofrece el uso energético más eficiente y debe respetarse en la medida de lo posible.

Para obtener un mayor espacio de almacenamiento (por ejemplo, para productos refrigerados/congelados de gran tamaño), se pueden extraer los cajones centrales y los estantes. Los cajones y estantes superiores e inferiores deben retirarse en último lugar, si fuera necesario.

Un compartimento frigorífico/congelador uniformemente lleno contribuye a un uso óptimo de la energía.

Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de introducirlos en el compartimento del frigorífico/congelador. Los alimentos que ya se hayan enfriado aumentan la eficiencia energética.

Deje que los alimentos congelados se descongelen en el compartimento frigorífico. El frío de los alimentos congelados reduce el consumo de energía en el compartimento frigorífico y aumenta así la eficiencia energética.

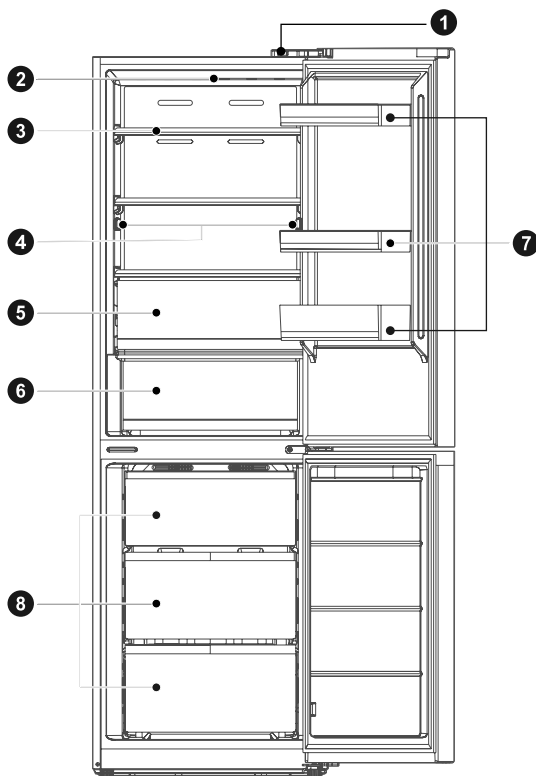
Abra la puerta solo el tiempo necesario para minimizar la pérdida de frío. Abrir la puerta brevemente y cerrarla de manera correcta reduce el consumo de energía.

Ajustar la temperatura a un nivel no inferior al necesario contribuye a un uso óptimo de la energía.

Las juntas de las puertas de su electrodoméstico deben estar perfectamente intactas para que las puertas cierren de manera correcta y no aumente innecesariamente el consumo de energía.

RESUMEN DEL PRODUCTO

Piezas y funciones



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Interruptor de la puerta | 5 | Caja para frutas y verduras |
| 2 | Luz LED | 6 | Caja para carne y pescado |
| 3 | Estante | 7 | Bandeja de la puerta |
| 4 | Luz LED (para algunos modelos) | 8 | Cajón |

- > Para lograr un uso más eficiente de la energía, mantenga todos los elementos internos como bandejas, cajones, estantes y cubitera en la posición indicada por el fabricante.
- > Este aparato frigorífico debe instalarse de forma independiente y no puede utilizarse empotrado. De lo contrario, causará problemas como una reducción del rendimiento y de la vida útil del electrodoméstico. Además, el fabricante no ofrecerá una garantía básica del electrodoméstico.



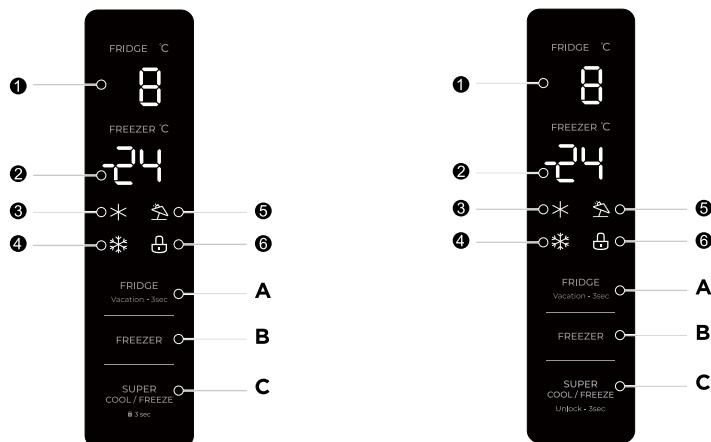
ATENCIÓN

Diferencias: Debido a cambios técnicos y a los diferentes modelos, algunas de las ilustraciones de este manual pueden diferir de su modelo.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Uso y funciones

Funciones



Botón

- A** Botón para ajustar la temperatura del frigorífico y activar/desactivar el «modo Vacaciones»
- B** Botón para ajustar la temperatura del congelador
- C** Botón para activar/desactivar la refrigeración rápida, la congelación rápida y el bloqueo de los botones

Pantalla de visualización

- 1** Pantalla de temperatura del frigorífico
- 2** Pantalla de temperatura del congelador
- 3** Indicador de «Refrigeración rápida»
- 4** Indicador de «Congelación rápida activa»
- 5** Indicador de «modo Vacaciones activo»
- 6** Indicador de «Bloqueo de botones activo»



ATENCIÓN

El panel de control real puede variar de un modelo a otro.

Puesta en marcha por primera vez

Al encender el electrodoméstico por primera vez, el ajuste estándar de temperatura es de 5 °C para el frigorífico y -18 °C para el congelador.

Todos los indicadores de la pantalla se iluminarán también durante un par de segundos; el panel de control está bloqueado.

Bloqueo/desbloqueo del panel de control

Para desbloquear el panel de control, pulse el botón **(C)** durante 3 segundos. Desaparecerá el indicador de «Bloqueo de botones activo» **(6)**, sonará un pitido y el panel de control se desbloqueará.

Para bloquear el panel de control, pulse el botón **(C)** durante 3 segundos. Aparecerá el indicador de «Bloqueo de botones activo» **(6)**, sonará un pitido y el panel de control se bloqueará.

Todas las funciones siguientes deben utilizarse en el estado de desbloqueo.

Ajuste de la temperatura del frigorífico

La temperatura del frigorífico puede ajustarse entre +2 °C y +8 °C.

Pulse repetidamente el botón **(A)** hasta que se muestre la temperatura deseada.

La temperatura se reduce 1 °C cada vez que se pulsa el botón. Si el ajuste alcanza +2 °C, vuelve a saltar a +8 °C la próxima vez que pulse el botón.

La temperatura idónea del frigorífico es de +6 °C.

Ajuste de la temperatura del congelador

La temperatura del congelador puede ajustarse entre -16 °C y -24 °C.

Pulse repetidamente el botón **(B)** hasta que se muestre la temperatura deseada.

La temperatura se reduce 1 °C cada vez que se pulsa el botón. Si el ajuste alcanza -24 °C, vuelve a saltar a -16 °C la próxima vez que pulse el botón.

La temperatura idónea para el congelador es de -18 °C.

Activación de la refrigeración o la congelación rápidas

El modo de funcionamiento de «Refrigeración rápida» enfría rápidamente el frigorífico hasta los +2 °C.

El modo de funcionamiento de «Congelación rápida» enfría rápidamente el congelador hasta los -24 °C.

Pulse repetidamente el botón **(C)** hasta que aparezca el indicador **(3)** o el indicador **(4)** en la pantalla. La indicación de temperatura del frigorífico cambia a 2 °C; la indicación de temperatura del congelador cambia a -24 °C.

Desactivación de la refrigeración o la congelación rápidas

Para desactivar manualmente la refrigeración o la congelación rápidas, pulse repetidamente el botón **(C)** hasta que ni el indicador **(3)** ni el indicador **(4)** aparezcan en la pantalla.

El indicador de temperatura correspondiente volverá al ajuste original.

La refrigeración rápida se desactiva automáticamente después de 6 horas. La congelación rápida se desactiva automáticamente después de 24 horas.

**Activación del
«modo Vacaciones»**

Pulse el botón **(A)** durante unos 3 segundos. El indicador **(5)** aparecerá en la pantalla. La indicación de temperatura del congelador cambiará a -18 °C.

La indicación de temperatura del frigorífico desaparecerá.

**Desactivación del
«modo Vacaciones»**

Pulse el botón **(A)** durante unos 3 segundos. El indicador **(5)** desaparecerá de la pantalla. La pantalla de temperatura del congelador volverá al ajuste original; la temperatura del frigorífico volverá a aparecer.

Alarma de la puerta

El consumo de energía y la temperatura en el interior del electrodoméstico pueden aumentar si las puertas se abren con frecuencia o durante largos períodos de tiempo.

Si la puerta del frigorífico se deja abierta durante más de 2 minutos, sonará un pitido.



PRECAUCIÓN

Para el modo Vacaciones

¡Riesgo para la salud!

Una refrigeración insuficiente puede hacer que los alimentos almacenados se estropeen.

Esto podría provocar un riesgo de intoxicación alimentaria al consumirlos.

- > Tenga en cuenta que la conservación de los alimentos almacenados puede acortarse debido al aumento de la temperatura en el interior del electrodoméstico.
- > Retire los alimentos almacenados del electrodoméstico (aunque solo lo apague temporalmente) y guárdelos en un lugar suficientemente fresco o en otro aparato de refrigeración.
- > Consuma los alimentos descongelados de forma inmediata, no los vuelva a congelar.

Si no va a utilizar el electrodoméstico durante un período prolongado (por ejemplo, si se va de vacaciones), puede activar el «modo Vacaciones». De este modo se ahorrará energía. El frigorífico se apagará cuando esté activo el «modo Vacaciones». La temperatura en el congelador se mantiene a -18 °C.

Código del error

Las siguientes advertencias, que aparecerán en la pantalla, indican los fallos correspondientes del frigorífico. Aunque el frigorífico pueda seguir almacenando en frío si se dan los siguientes errores, el usuario deberá ponerse en contacto con un especialista en mantenimiento para que este se encargue de su mantenimiento a fin de garantizar un funcionamiento óptimo del electrodoméstico.

Código del error	Descripción del error
E1	Fallo del sensor de temperatura de la cámara de refrigeración
E2	Fallo del sensor de temperatura de la cámara de congelación
E3	Fallo del sensor de temperatura de la zona para carne y pescado
E5	Error del circuito de detección del sensor de descongelación del congelador
E6	Error de comunicación
E7	Error en el sensor de temperatura ambiente

Almacenamiento de alimentos

Compartimento de congelación

El compartimento de congelación está diseñado para la congelación de alimentos a baja temperatura, el almacenamiento a largo plazo de alimentos congelados y la producción de cubitos de hielo.

Preste atención a las clasificaciones por estrellas (4 estrellas, 2 estrellas y 1 estrella) del compartimento de congelación y a los períodos de conservación correspondientes de los alimentos congelados.

No coloque alimentos frescos y congelados uno al lado del otro. Los alimentos congelados se pueden descongelar.

Al congelar grandes cantidades de alimentos frescos (como carne, pescado o carne picada), divídalos en varias porciones pequeñas antes de introducirlos, para poder congelarlos rápidamente y recogerlos con facilidad.

Respete los tiempos de conservación recomendados en los envases por los fabricantes de alimentos. Si no hay información en los envases, los alimentos no deben conservarse congelados más de tres meses desde la fecha de compra.

Cuando compre alimentos congelados, asegúrese de que se hayan congelado a una temperatura adecuada y de que el envase no esté dañado.

Los alimentos congelados deben conservarse en envases individuales adecuados para garantizar que los alimentos cercanos no puedan contaminarse. Consuma inmediatamente los alimentos descongelados y no los vuelva a congelar.

En caso de producirse un corte de corriente prolongado o un funcionamiento defectuoso del electrodoméstico, retire los alimentos congelados almacenados y compruebe si aún son comestibles; a continuación, guárdelos en un lugar suficientemente fresco o en otro electrodoméstico.

Para descongelar alimentos, sáquelos del congelador y déjelos descongelar a temperatura ambiente o en el frigorífico. Para descongelar alimentos rápidamente, puede utilizar la función de descongelación del microondas, por ejemplo.

Si solo desea descongelar una parte de un envase, retire la porción que necesite y cierre inmediatamente el resto del envase. De este modo, evitará las «quemaduras por congelación» y reducirá la formación de hielo en el resto de los alimentos.

Compartimento de refrigeración

Para reducir la humedad y la consiguiente formación de escarcha, no introduzca nunca líquidos en el compartimento del frigorífico en recipientes sin cerrar.

La escarcha tiende a concentrarse en las partes más frías del evaporador. Si almacena líquidos sin tapar, necesitará descongelarlos con más frecuencia.

No ponga nunca alimentos calientes en el compartimento del frigorífico. Primero deben enfriarse a temperatura ambiente y después colocarlos de forma que se garantice una circulación de aire adecuada en el compartimento del frigorífico.

Los alimentos o los recipientes de alimentos no deben tocar la pared trasera del frigorífico, ya que podrían congelarse y quedar pegados a ella. No abra regularmente la puerta del frigorífico.

La carne y el pescado limpios (envasados en un paquete o en una lámina de plástico) se pueden colocar en el compartimento del frigorífico, donde pueden utilizarse en 1-2 días.

Las frutas y hortalizas sin envasar pueden colocarse en la parte destinada a las frutas y hortalizas frescas.

ATENCIÓN

Almacenar demasiados alimentos tras la conexión inicial a la corriente podría afectar negativamente al efecto de congelación del frigorífico.

Tiempos y temperatura de almacenamiento

Nota: El almacenamiento prolongado o a una temperatura de congelación inadecuada puede causar una pérdida de calidad o alimentos en mal estado, lo que ocasiona el desperdicio de alimentos, no son comestibles y pueden causar intoxicaciones alimentarias. En la mayoría de los casos, la temperatura mínima debe ser de -18 °C o inferior. Respete los tiempos máximos de conservación que se recomiendan a continuación:

- > Estofado, helado, salchichas, pan: 2-6 meses.
- > Pescado, gambas, cordero, carne: 4-8 meses.
- > Verduras, frutas, aves, ternera: 6-12 meses.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



PRECAUCIÓN

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento rutinario. Espere al menos 5 minutos antes de volver a poner en marcha el electrodoméstico, ya que un arranque brusco puede dañar el compresor.

No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.

No intente reparar, desmontar o modificar el electrodoméstico usted mismo. En caso de reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Limpie el polvo de la parte trasera de la unidad al menos una vez al año para evitar riesgos de incendio, así como un mayor consumo de energía.

Revise con regularidad la junta de la puerta para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta de la puerta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.

Limpie el interior del aparato habitualmente para evitar malos olores.

Utilice un paño suave o una esponja para limpiar el interior del aparato, con dos cucharadas de bicarbonato de sodio y un litro de agua tibia. Luego aclárelo con agua y límpielo. Tras la limpieza, abra la puerta y deje que se seque al aire antes de encenderlo.

Se recomienda limpiar las zonas difíciles del aparato (como rendijas estrechas, huecos o esquinas) con regularidad, con un paño suave, un cepillo suave, etc., y, cuando sea necesario, combinarlos con algunas herramientas auxiliares (como palitos finos) para que no se acumulen contaminantes o bacterias en estas zonas.

Limpie la superficie exterior del aparato con un paño suave humedecido con agua jabonosa, detergente, etc., y séquela.

No utilice cepillos duros, bolas de acero limpias, cepillos de alambre, abrasivos (como dentífricos), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, acetato de isoamilo, etc.), agua hirviendo, ácidos o alcalinos, ya que pueden dañar la superficie y el interior del frigorífico. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos como el benceno pueden deformar o dañar las piezas de plástico.



No vierta agua u otros líquidos directamente durante la limpieza para evitar cortocircuitos o situaciones que puedan afectar al aislamiento eléctrico tras la inmersión.

ATENCIÓN

El electrodoméstico funcionará de manera constante una vez puesto en marcha. En general, el funcionamiento no deberá interrumpirse, de lo contrario, la vida útil podría verse afectada.

Descongelación

Aunque este electrodoméstico se descongela automáticamente, puede formarse una capa de escarcha en las paredes interiores del compartimento de congelación si la puerta del mismo se abre con frecuencia o se mantiene abierta demasiado tiempo. Si la escarcha es demasiado gruesa, elija un momento en el que las existencias de alimentos sean escasas y proceda como se indica a continuación:

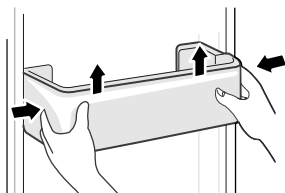
1. Retire las cestas de alimentos y accesorios existentes, desenchufe el aparato de la red eléctrica y deje las puertas abiertas. Ventile a fondo la estancia para acelerar el proceso de descongelación.
2. Una vez finalizada la descongelación, limpie el congelador como se ha descrito anteriormente.

¡PRECAUCIÓN! No utilice objetos afilados para quitar la escarcha del congelador. El electrodoméstico solo debe volver a conectarse y enchufarse a la red eléctrica cuando el interior esté completamente seco.

Limpieza de la bandeja de la puerta

Para sacar la bandeja, apriétela con ambas manos y empújela hacia arriba, tal como indica la flecha de dirección de la figura a continuación.

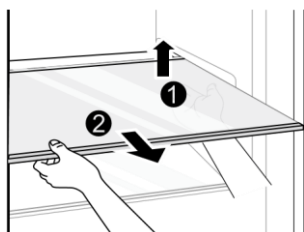
Después de lavar la bandeja una vez extraída, puede ajustar la altura de instalación de acuerdo con sus necesidades.



Limpieza del estante de cristal

Puesto que la parte más interna del revestimiento del refrigerador, donde entra en contacto con los estantes, tiene un tope trasero, hay que levantar los estantes hacia arriba para poderlos sacar.

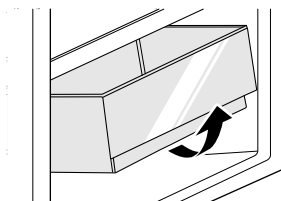
Ajuste o limpie los estantes según sus necesidades.



Limpieza del cajón de verduras

Retire el contenido del cajón. Sujete el asa del cajón de verduras y tire de él completamente hasta que se detenga.

Levante el cajón de verduras y extraígallo tirando de él.



⚠ ATENCIÓN

Diferencias: Debido a cambios técnicos y a los diferentes modelos, algunas de las ilustraciones de este manual pueden diferir de su modelo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los problemas que se indican a continuación son sencillos y puede gestionarlos el usuario. Llame al departamento de servicio posventa si no logra resolver los problemas.

Problema	Posibles causas	Solución
No funciona	- La fuente de alimentación no está conectada y el enchufe no está firmemente introducido. - Baja tensión, fallo de alimentación o parte del circuito activado.	- Introduzca firmemente el enchufe del cable de alimentación. - Compruebe el suministro eléctrico en su domicilio.
Luz apagada	- El electrodoméstico no está encendido. - La luz está fundida.	- Desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación. - Sustituya la luz por una nueva.
Frutas o verduras congeladas	¿Se han colocado los alimentos al fondo del frigorífico? La zona cercana a la pared del fondo es donde las temperaturas son más frías. - Las frutas y hortalizas se almacenan en la zona de frescos/frío.	- No se deben colocar alimentos que puedan congelarse fácilmente en la parte trasera del compartimento frigorífico. - La zona de fresco/frío es solo para carne/pescado.
El frigorífico/ congelador se sobreenfría	El control de temperatura no está ajustado correctamente.	Ajustelo a una temperatura más alta.
El compresor lleva mucho tiempo funcionando	- Temperatura ambiente elevada, que provoca un tiempo de trabajo prolongado. - Se han colocado demasiados alimentos a la vez. - Los alimentos se han introducido antes de que se hayan enfriado. - Se abre la puerta con demasiada frecuencia. - La capa de escarcha interior es demasiado gruesa.	- Es algo normal. - No ponga demasiados alimentos a la vez. - Espere a que los alimentos se hayan enfriado antes de introducirlos. - No abra la puerta con demasiada frecuencia. - Es necesario descongelar.
La puerta no se cierra correctamente	- La puerta está atascada con objetos. - Hay demasiada comida en el interior. - La junta de la puerta está deformada.	- No introduzca demasiados alimentos. - Coloque el electrodoméstico en una posición estable. - Caliente la junta de la puerta y, a continuación, enfríela para volver a colocarla (con un secador eléctrico o utilizando agua caliente para calentarla).
La pared exterior está caliente	- Cuando el electrodoméstico está en funcionamiento, el calor se disipa al exterior a través de los tubos metálicos del interior del armario. - En verano, el aumento de la temperatura ambiente provoca un incremento de la temperatura de la pared exterior.	- Una temperatura más alta en la pared exterior es normal. - Aumente el espacio de disipación del calor o coloque el electrodoméstico en un lugar ventilado y fresco.
Los travesaños verticales o transversales están calientes	Hay tubos metálicos en el interior de los travesaños y el calor que desprenden los tubos evita la condensación.	Es algo normal.
Olores	- Alimentos en mal estado - Alimentos con olores fuertes - El compartimento interior está sucio.	- Limpie y retire cualquier alimento en mal estado. - Asegúrese de que los alimentos con olores fuertes estén envueltos herméticamente. - Limpie el compartimento interior.
La temperatura real difiere de la temperatura programada	- Cuando se introducen alimentos calientes, la temperatura aumenta de forma temporal. - Después de programar una nueva temperatura, transcurrirá algo de tiempo hasta que la temperatura del compartimento alcance la establecida cuando no se haya abierto la puerta.	- Es algo normal. - Espere algún tiempo antes de comprobar la temperatura real.

Problema	Posibles causas	Solución
	• Una vez estabilizada la temperatura, se observan diferencias en las temperaturas reales en distintos puntos del compartimento, con una desviación de unos 33 °C.	
Se forma condensación en el exterior	• Si la humedad ambiental es alta, puede formarse condensación.	• Es algo normal. Limpie la condensación con un paño seco.
Se forma condensación en el interior del frigorífico y los cajones	• El frigorífico mantiene una humedad elevada para conservar frescas las verduras y otros alimentos. • La humedad es demasiado alta en la estancia y las puertas se han abierto con frecuencia. • La junta de la puerta no está bien ajustada.	• Limpie la condensación con un paño seco. • No abra las puertas con demasiada frecuencia o no las mantenga abiertas mucho tiempo. • Compruebe la junta de la puerta, límpiela o corrija su posición.
Escarcha alrededor de las rejillas de ventilación	• La puerta no está bien cerrada. • La junta de la puerta no está bien ajustada.	• Asegúrese de que los alimentos no bloqueen la puerta. • Compruebe la junta de la puerta, límpiela o corrija su posición.
La puerta se abre con dificultad	• La diferencia de presión de aire entre el interior y el exterior del compartimento puede dificultar en ocasiones la apertura de la puerta del congelador.	• Espere unos segundos e intente abrir la puerta lentamente.

Durante el uso normal del frigorífico pueden oírse ciertos sonidos que no afectan a su correcto funcionamiento.

Sonidos, que pueden evitarse fácilmente:

- > Ruido causado porque el electrodoméstico no está nivelado: regule la posición con las patas delanteras giratorias ajustables. Como alternativa, coloque almohadillas de material blando debajo de los rodillos traseros, especialmente cuando el aparato esté colocado sobre baldosas.
- > Si toca el mueble que está al lado, hay que apartar el frigorífico.
- > Los cajones o estantes producen crujidos: saque y vuelva a colocar el cajón o estante.
- > Se oyen botellas que tintinean: separe las botellas.

Los sonidos que se escuchan durante un uso normal se deben principalmente al funcionamiento del compresor (encendido) y del sistema de refrigeración (dilatación y contracción térmica del radiador causada por el flujo del agente refrigerante).

ANEXO

Especial para la nueva normativa europea

Las piezas que aparecen en la siguiente tabla se pueden adquirirse a través del canal de Atención al Cliente del proveedor

Pieza pedida	Proporcionada por	Tiempo mínimo necesario para el suministro
Termostatos	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de la comercialización del último modelo
Sensores de temperatura	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de la comercialización del último modelo
Placas de circuitos impresos	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de la comercialización del último modelo
Fuentes de luz	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de la comercialización del último modelo
Tiradores de la puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de la comercialización del último modelo
Bisagras de la puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de la comercialización del último modelo
Bandejas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de la comercialización del último modelo
Cestas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de la comercialización del último modelo
Juntas de puertas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 10 años después de la comercialización del último modelo

Estimado cliente

1. Si desea devolver o sustituir el producto, póngase en contacto con la tienda donde lo compró.

(Recuerde llevar la factura de compra.)

2. Si su producto se avería y necesita reparación, póngase en contacto con el proveedor de servicios posventa.



ATENCIÓN

La información y el identificador del modelo contenidos en la base de datos del producto pueden obtenerse a través de un enlace web escaneando el código QR que pudiera haber en la etiqueta de eficiencia energética del producto.

Para obtener más información sobre la eficiencia energética del electrodoméstico, visite <https://ec.europa.eu> y busque utilizando el nombre del modelo.

El nombre del modelo se encuentra en la etiqueta de características del electrodoméstico.

Contenu

- Consignes de sécurité importantes 2**
- Protection de l'environnement..... 5**
- Instructions d'installation 6**
 - Inversion de la porte7
 - Pieds réglables10
 - Changement de l'ampoule10
 - Déplacement de l'appareil10
 - Conseils relatifs à l'économie d'énergie.....10
- Présentation du produit..... 11**
 - Pièces et fonctions11
- Consignes d'utilisation 12**
 - Utilisation et fonctions.....12
 - Conservation des aliments.....15
- Maintenance et nettoyage..... 16**
- Dépannage..... 18**
- Annexe 20**
 - Spécial pour les nouvelles normes européennes20

Avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois, lisez les consignes de sécurité suivantes !

- > Cet appareil est conçu pour un usage domestique et autres applications similaires, telles que dans les cuisines des magasins, les bureaux et d'autres environnements de travail, tels que les maisons de ferme et par les clients d'hôtels, motels et d'autres types de résidences, chambres d'hôtes, restaurants et d'autres lieux similaires.
- > Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil ou soient sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité.

Explication des termes/symboles

	DANGER Ce symbole indique la présence de dangers pour la vie et la santé des personnes en raison de la présence d'un gaz extrêmement inflammable.
	AVERTISSEMENT Ce symbole indique un danger ayant un niveau de risque moyen susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.
	MISE EN GARDE Ce symbole indique un danger ayant un faible niveau de risque susceptible de provoquer des blessures mineures ou modérées s'il n'est pas évité.
	ATTENTION Ce symbole indique une information importante (par exemple, un dommage matériel), mais pas un danger.

IMPORTANT : Portez une attention particulière aux messages contenant les mots **DANGER**, **AVERTISSEMENT** ou **MISE EN GARDE**. Ces mots sont utilisés pour vous alerter d'un danger potentiel qui peut vous blesser gravement ainsi que d'autres personnes.

Les consignes vous indiqueront comment réduire le risque de blessure et vous indiqueront ce qui peut arriver si les celles-ci ne sont pas respectées.

ATTENTION : Ces consignes d'utilisation sont générales. Cela signifie que certaines fonctions s'appliquent à votre réfrigérateur/congélateur, tandis que d'autres ne s'appliquent pas.

Nous travaillons constamment au développement et à l'amélioration de nos types et modèles d'appareils. Par conséquent, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la conception, à l'équipement et aux accessoires de tous types et modèles sans préavis.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ET CONSERVEZ CES CONSIGNES !



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie / matières inflammables

Le réfrigérant et le matériau moussant cyclopentane utilisés pendant la fabrication de l'appareil sont inflammables. Ainsi, lorsque l'appareil est mis au rebut, il doit être éloigné de toute source d'incendie et être collecté par une entreprise de récupération spéciale possédant une qualification correspondante plutôt que d'être éliminé par combustion, afin de prévenir tout dommage surtout à l'environnement.



AVERTISSEMENT

Sécurité générale

- > Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- > Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- > Ne stockez pas de substance explosive, comme des bombes aérosol contenant un gaz propulseur inflammable, dans cet appareil.
- > L'appareil doit être débranché après utilisation et avant d'effectuer tout entretien.
- > **AVERTISSEMENT :** N'obstruez pas les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée.
- > **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- > **AVERTISSEMENT :** Évitez d'endommager le circuit frigorifique.
- > **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- > **AVERTISSEMENT :** Jetez le réfrigérateur selon la réglementation locale, car il utilise un gaz de soufflage inflammable et un réfrigérant.
- > **AVERTISSEMENT :** Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- > **AVERTISSEMENT :** Ne placez pas plusieurs prises de courant ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- > N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs non mis à la terre (à deux broches).
- > Pour éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- > Le réfrigérateur doit être débranché avant toute installation d'un accessoire. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé par le réfrigérateur. Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation.
- > Pour un appareil en pose libre : ce réfrigérateur n'est pas destiné à être encastrable.



MISE EN GARDE

Utilisation quotidienne

- > Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous retirez la fiche d'alimentation du réfrigérateur. Saisissez fermement la fiche et la retirer directement de la prise.
- > Pour garantir une utilisation en toute sécurité, n'endommagez pas le cordon d'alimentation et ne l'utilisez pas s'il est endommagé ou usé.
- > Utilisez une prise de courant dédiée qui ne doit pas être partagée avec d'autres appareils électriques.
- > La fiche du cordon d'alimentation doit être fermement en contact avec la prise, autrement un incendie pourrait se produire.
- > Assurez-vous que la borne de mise à la terre de la prise est équipée d'un fil de mise à la terre fiable.
- > Fermez le robinet du gaz qui fuit, puis ouvrez les portes et les fenêtres en cas de fuite de gaz ou d'autres gaz inflammables.
- > Ne débranchez pas le réfrigérateur et les autres appareils électriques, car une étincelle pourrait provoquer un incendie.
- > N'utilisez pas d'appareils électriques sur le dessus de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- > Les distances entre les portes et le corps du congélateur sont petites, il ne faut pas y mettre la main pour éviter tout pincement des doigts. Ouvrez la porte du réfrigérateur doucement pour éviter de faire tomber des objets.
- > Ne prenez pas d'aliments ou récipients avec les mains mouillées dans la chambre de congélation lorsque le congélateur est en marche, en particulier les récipients en métal afin d'éviter les engelures.
- > Ne laissez aucun enfant entrer ou grimper sur le réfrigérateur autrement une suffocation ou une chute avec blessures pourrait se produire.
- > Ne placez pas d'objets lourds au-dessus du réfrigérateur, car ils pourraient tomber lors de l'ouverture de la porte et provoquer des blessures.
- > Ne placez pas d'objets inflammables, explosifs, volatils et hautement corrosifs dans le congélateur pour éviter de l'endommager ou provoquer un incendie.
- > Ne placez pas d'objets inflammables près du congélateur pour éviter tout incendie.
- > Le réfrigérateur est destiné à un usage domestique, comme le stockage d'aliments ; il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles que le stockage de sang, médicaments ou produits biologiques, etc.
- > Ne stockez pas de bière, boisson ou autre liquide contenu dans des bouteilles ou des récipients fermés dans la chambre de congélation du réfrigérateur, autrement ils peuvent se fissurer en raison du gel et causer des dommages.



AVERTISSEMENT

- > À connecter uniquement à l'alimentation en eau potable. (Convient pour machine à glaçon)(*)
- > Pour éviter que les enfants soient pris au piège, gardez les clés hors de portée des enfants et non à proximité du congélateur coffre (ou du réfrigérateur) (convient pour les produits avec serrures).(*)

(*) : cette fonction dépend du modèle acheté.



AVERTISSEMENT

Pour la norme UE :

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités corporelles, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant de connaissances ou d'expériences si elles sont surveillées ou formées sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

Il faut respecter les instructions suivantes pour éviter toute contamination des aliments :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures, rincez le système d'eau relié à une source d'approvisionnement si l'eau n'a pas été utilisée pendant 5 jours. **(Remarque 1)(*)**
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur, afin qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne coulent pas dessus.
- Les compartiments pour aliments surgelés à deux étoiles conviennent au stockage des aliments précongelés, au stockage ou à la fabrication de glaces et à la fabrication de glaçons. **(Remarque 2)(*)**
- Les compartiments à 1 étoile, 2 étoiles ou 3 étoiles, ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais. **(Remarque 3)(*)**
- Pour les appareils sans compartiment à 4 étoiles : ce réfrigérateur n'est pas adapté à la congélation de denrées alimentaires. **(Remarque 4)(*)**

- Si l'appareil frigorifique va être laissé vide pendant de longues périodes, il faut l'éteindre, le dégivrer, le nettoyer, le sécher et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur.

Remarque 1, 2, 3, 4 : Veuillez confirmer s'il est applicable selon votre type de compartiment de produit.

(*) : cette fonction dépend du modèle acheté.



Symbole « 4 étoiles » : Congélateur à -18 °C ou moins, capable de congeler rapidement une certaine quantité d'aliments



Symbole « 3 étoiles » : Compartiment congélateur à -18 °C ou moins



Symbole « 2 étoiles » : Compartiment congélateur à -12 °C ou moins



Symbole « 1 étoile » : Compartiment congélateur avec une température cible et des conditions de conservation de -6 °C



MISE EN GARDE

Il n'est pas recommandé d'utiliser cet appareil avec des prises ou l'interrupteur principal est équipé de la fonction AFCI/GFCI. Autrement, cela pourrait provoquer des déclenchements intempestifs.

1. Il ne pose pas de risque pour la sécurité en cas de déclenchement.
2. Si le déclenchement persiste, il est recommandé de remplacer les prises ou installer un interrupteur principal dépourvu de la fonction AFCI/GFCI.



AVERTISSEMENT

Risque de prise au piège des enfants. Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur ou congélateur :

- > Enlevez les portes.
- > Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas grimper facilement à l'intérieur.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Mise au rebut des vieux appareils électriques dans le respect de l'environnement



Ce symbole de poubelle à roues barrée indique que les déchets de produits électriques et électroniques (DEEE) doivent être mis au rebut séparément du flux de déchets municipaux.

Les vieux produits électriques peuvent contenir des substances dangereuses, donc la mise au rebut correcte de votre ancien appareil aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Votre ancien appareil peut contenir des pièces réutilisables qui peuvent être utilisées pour réparer d'autres produits, ainsi que d'autres matériaux précieux qui peuvent être recyclés afin de préserver les ressources limitées.

MISE EN GARDE

Le réfrigérant et le matériau moussant cyclopentane utilisés dans la fabrication du réfrigérateur sont inflammables. Ainsi, lorsque l'appareil est mis au rebut, il doit être éloigné de toute source d'incendie et être collecté par une entreprise de récupération spéciale avec une qualification correspondante plutôt qu'éliminé par incinération, afin de prévenir tout dommage surtout à l'environnement.

Informations relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à nos réglementations nationales sur l'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets ménagers ou autres. Apportez-les aux points de collecte des matériaux d'emballage désignés par les autorités locales.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant la première utilisation

Retirez l'emballage extérieur et intérieur, essuyez soigneusement l'extérieur avec un chiffon doux et sec et l'intérieur avec un chiffon humide et tiède.

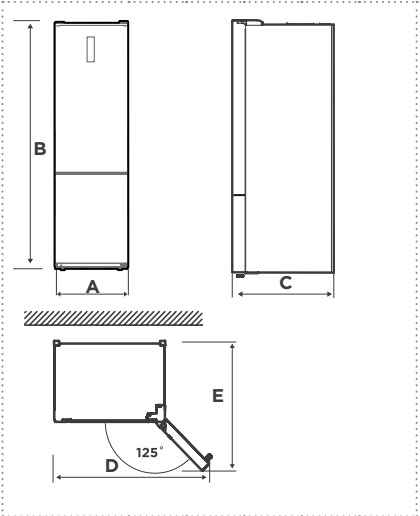
Évitez de placer l'armoire dans une cavité étroite ou à proximité d'une source de chaleur, de la lumière directe du soleil ou de l'humidité.

Assurez-vous que l'air circule librement autour de l'appareil. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous de laisser un espace libre de 10 cm de chaque côté, de 10 cm en haut de l'appareil et de 7,5 cm au maximum à l'arrière de l'appareil.

Avant de connecter votre réfrigérateur à l'alimentation électrique, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre maison. Une tension contraire pourrait endommager l'appareil.

L'appareil doit être mis à la terre. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant survenir à la suite d'une utilisation sans mise à la terre.

Schéma des exigences en espace

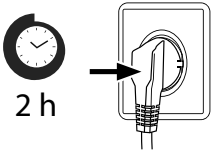


MODÈLE	A	B	C	D	E
RBF 88680	595	2010	700	920	1172
RBF 88670	595	1850	700	920	1172
RBF 84680	595	1850	700	920	1168
RBF 64670	595	1850	700	920	1168

Remarque : Toutes les dimensions sont en mm

Branchement de l'appareil

Après avoir installé le produit, laissez-le inactif pendant plus de 2 heures avant de le mettre sous tension, sinon cela entraînerait une baisse de ses capacités de refroidissement ou causerait des dommages au produit.



Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant 24 heures afin que le compartiment puisse refroidir à la température appropriée.

⚠ MISE EN GARDE

Le réfrigérateur doit toujours être branché sur une prise électrique individuelle dont la tension nominale correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Lorsque vous placez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

Température ambiante

En fonction de la classe climatique, ce réfrigérateur doit être utilisé à une plage de température ambiante telle que spécifiée dans le tableau suivant.

Le produit peut ne pas fonctionner correctement à des températures hors de la plage indiquée.

Vous pouvez trouver la classe climatique sur l'étiquette du produit.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+16 °C à +38 °C
T	+16 °C à +43 °C

Si vous avez des doutes concernant l'installation, veuillez vous adresser au vendeur, à notre service clientèle ou au centre de service agréé le plus proche.

⚠ ATTENTION

Les performances de refroidissement et la consommation d'énergie du réfrigérateur peuvent être affectées par la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et l'emplacement de celui-ci. Nous vous recommandons de régler la température au besoin.

Inversion de la porte

En fonction de l'endroit où vous prévoyez d'utiliser votre réfrigérateur, il peut être plus pratique d'inverser la position de la porte.

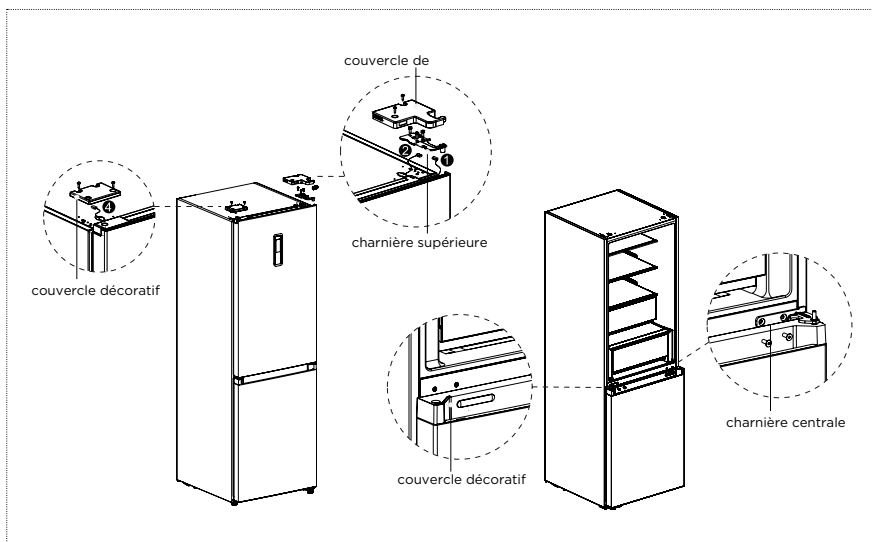
ATTENTION

Pour éviter les blessures à vous-même ou à votre propriété, nous vous recommandons de demander l'aide de quelqu'un pendant le processus d'inversion de la porte.

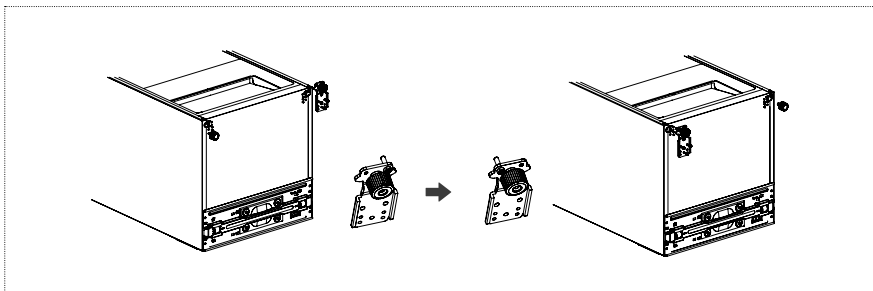
- > Assurez-vous que votre réfrigérateur est débranché et vide.
- > Ayez quelqu'un disponible pour vous aider dans le processus.
- > Gardez toutes les pièces que vous retirez pour les réutiliser plus tard.

ÉTAPE :

1. Veuillez éteindre cet appareil avant de procéder à cette opération. Retirez tous les aliments des étagères de la porte. Fixez la porte avec du ruban adhésif.
2. Retirez le couvercle décoratif du charnière supérieure gauche, le couvercle décoratif de la charnière supérieure droite et la charnière supérieure droite, et déconnectez la ligne de signal droite (borne de ligne de signal ① ②) en haut de la boîte corps.
3. Retirez le corps de la porte réfrigérée (faites attention de ne pas perdre de petites pièces telles que le manchon d'arbre et l'arrêt sur la porte); Retirez la charnière centrale et retirez le couvercle décoratif du trou de charnière de l'autre côté.

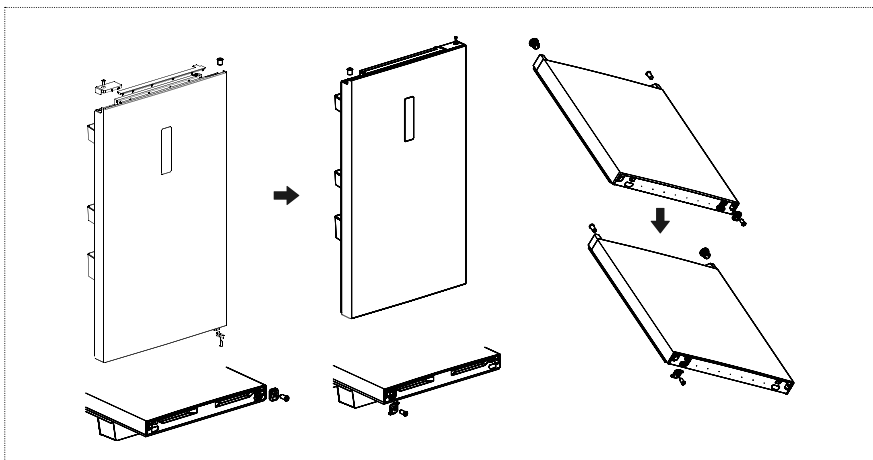


4. Retirez le corps de porte de congélation (faites attention à ne pas perdre les petites pièces telles que le manchon d'arbre et l'arrêt sur la porte); Retirez la charnière et ajustez l'angle. Retirez et installez l'arbre de charnière inférieure sur l'autre côté de la charnière, et installez la charnière inférieure modifiée sur l'autre côté de la boîte.



5. Changer la porte du réfrigérateur:

- > **A:** Retirez la plaque de recouvrement du couvercle supérieur de la porte de réfrigération et le couvercle décoratif gauche. Installez le manchon d'arbre supérieur et la borne de ligne de signal 1 du corps de porte de l'autre côté et recouvrez la plaque de recouvrement du couvercle supérieur. Sortez le couvercle décoratif droit du sac d'accessoires et installez-le de l'autre côté du couvercle supérieur.
- > **B:** Retirez le verrouillage automatique de porte, l'arrêt de porte et le manchon d'arbre de la porte de réfrigération, sortez le verrouillage automatique de porte gauche du sac d'accessoires, installez-le sur le côté gauche du couvercle inférieur de la porte de réfrigération, changez l'arrêt de porte et le manchon d'arbre sur le côté gauche du couvercle inférieur de la porte de réfrigération.

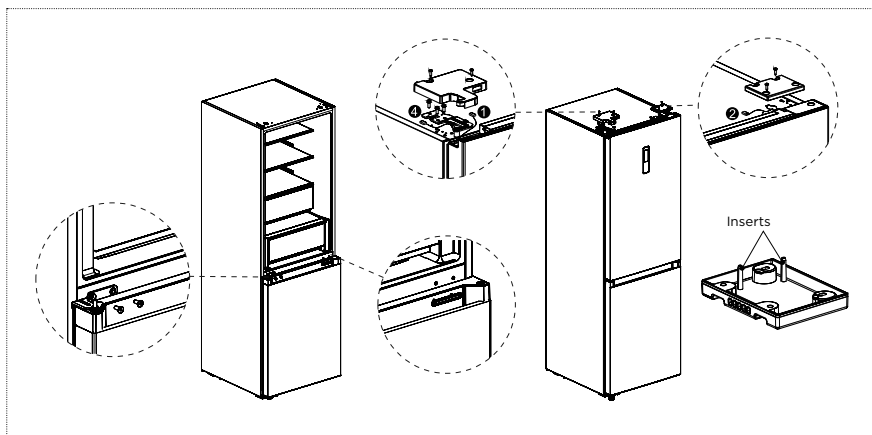


6. Changer la porte de congélation :

- > **A:** Retirez le manchon d'arbre et le capuchon du couvercle supérieur de la porte de congélation et installez-les aux positions d'échange gauche et droite.
 - > **B:** Retirez le verrouillage automatique de porte, l'arrêt de porte et le manchon d'arbre de la porte de congélation, sortez le verrouillage automatique de porte gauche du sac d'accessoires, installez-le sur le côté gauche du couvercle inférieur de la porte de congélation, changez l'arrêt de porte et le manchon d'arbre sur le côté gauche du couvercle inférieur de la porte de congélation.
7. Installez la porte de congélation remplacée sur la charnière inférieure, puis installez la charnière centrale et recouvrez le couvercle décoratif du trou de charnière.

8. Retirez le couvercle de charnière supérieur gauche et la charnière supérieure gauche du sac d'accessoires. Placez le corps de porte réfrigérée sur la charnière centrale et installez la charnière supérieure gauche. Connectez la ligne ④ de signal supérieure du réfrigérateur à la ligne ① de signal du corps de porte. Enfin, remplacez le couvercle décoratif de la charnière sur le côté droit du corps de la boîte

(**note :** lors du remplacement du couvercle décoratif de la charnière sur le côté droit du corps de la boîte, les deux inserts sur le couvercle décoratif de la charnière (comme indiqué sur la figure) doivent être coupés).

**ATTENTION**

Différences : En raison de modifications techniques et de modèles différents, certaines des illustrations de ce manuel peuvent différer de votre modèle.

Pieds réglables

L'appareil doit être à niveau pour éviter toute vibration.

Si nécessaire, réglez les pieds de mise à niveau de manière à compenser les irrégularités du sol. L'avant de la porte doit être légèrement plus haut que l'arrière pour faciliter sa fermeture. Les pieds de mise à niveau peuvent être facilement tournés en inclinant légèrement l'appareil.

Tournez les pieds de mise à niveau dans le sens antihoraire  pour soulever l'appareil, dans le sens horaire  pour l'abaisser.

Changement de l'ampoule

Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée similaire.

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique (G).

Après avoir branché le cordon d'alimentation (ou la fiche) à la prise de courant, attendez 2 ou 3 heures avant d'introduire des aliments dans l'appareil. Les aliments risquent de s'abîmer si vous les mettez avant le refroidissement complet de l'appareil.

Déplacement de l'appareil

1. Videz l'appareil de son contenu.
2. Débranchez la fiche d'alimentation, et fixez-la au crochet de prise située à l'arrière ou la placer au-dessus de l'appareil.
3. Collez les pièces telles que les étagères et la poignée de porte pour éviter qu'elles ne tombent lors du déplacement de l'appareil.
4. Avec précaution, déplacez l'appareil à l'aide de deux personnes au moins. Lors du transport sur une longue distance, l'appareil doit être maintenu en position verticale.

Conseils relatifs à l'économie d'énergie

L'appareil ne doit pas être placé à côté de cuisinières, radiateurs ou toute autre source de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionnera plus fréquemment et plus longtemps, ce qui entraîne une augmentation de la consommation d'énergie. Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante au niveau de la base, sur les côtés et à l'arrière de l'appareil.

Il faut également respecter les dégagements du chapitre « Installation ».

La disposition des bacs, des clayettes et des plateaux, telle qu'elle est présentée dans l'aperçu du produit, offre l'utilisation la plus efficace de l'énergie et doit être conservée dans la mesure du possible.

Pour obtenir un plus grand espace de stockage (par exemple pour les gros produits réfrigérés/congelés), les bacs et les clayettes du milieu peuvent être retirés. Les bacs supérieurs et inférieurs et les étagères doivent être retirés en dernier si nécessaire.

Un compartiment réfrigérateur/congélateur rempli uniformément contribue à une utilisation optimale de l'énergie.

Laissez refroidir les aliments chauds avant de les mettre dans le compartiment réfrigérateur/congélateur. Les aliments déjà augmentent l'efficacité énergétique.

Laissez les aliments congelés se décongeler dans le compartiment de réfrigération. La froideur des aliments congelés réduit la consommation d'énergie dans le réfrigérateur et augmente ainsi l'efficacité énergétique.

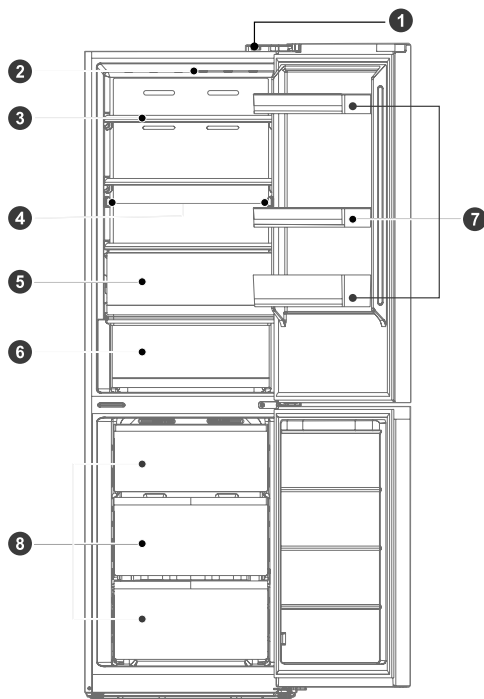
Ouvrez la porte aussi brièvement que nécessaire pour minimiser toute perte de froid. Le fait d'ouvrir brièvement la porte et de la refermer correctement réduit la consommation d'énergie.

Un réglage de la température au plus juste contribue à une utilisation optimale de l'énergie.

Les joints de porte de l'appareil doivent être parfaitement intacts pour faciliter la fermeture des portes et éviter que la consommation d'énergie ne soit pas augmentée inutilement.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Pièces et fonctions



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Interrupteur de porte | 5 | Boîte à fruits et légumes |
| 2 | Lumière LED | 6 | Boîte à viande et poisson |
| 3 | Étagère | 7 | Plateau de porte |
| 4 | Lumière LED (pour certains modèles) | 8 | Tiroir |

- > Pour une utilisation plus efficace de l'énergie, veuillez conserver tous les éléments internes tels que les plateaux, les tiroirs, les étagères et le bac à glaçons à la position prévue par le fabricant.
- > Cet appareil de réfrigération doit être installé indépendamment et ne peut pas être utilisé comme un appareil encastré. Dans le cas contraire, des problèmes pourraient survenir et les performances et la durée de vie de l'appareil s'en trouveraient réduites. De plus, le fabricant ne fournit pas de garantie de base pour l'appareil.



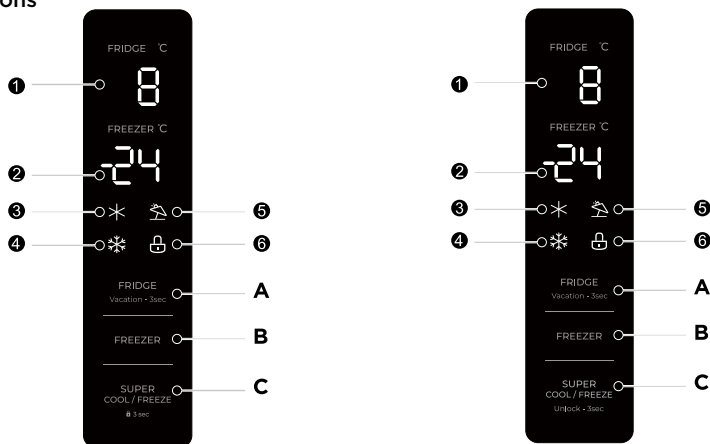
ATTENTION

Différences : En raison de modifications techniques et de modèles différents, certaines des illustrations de ce manuel peuvent différer de votre modèle.

CONSIGNES D'UTILISATION

Utilisation et fonctions

fonctions



Bouton

- A** Bouton pour régler la température du réfrigérateur et pour activer/désactiver le mode « vacances »
- B** Bouton pour régler la température dans le congélateur
- C** Bouton pour activer/désactiver la réfrigération rapide, la congélation rapide et le verrouillage des boutons

Écran

- 1** Affichage de la température du réfrigérateur
- 2** Affichage de la température du congélateur
- 3** Indicateur de « réfrigération rapide »
- 4** Indicateur de « congélation rapide active »
- 5** Indicateur de « mode vacances actif »
- 6** Indicateur de « verrouillage des boutons actif »



ATTENTION

Le panneau de commande réel peut être différent d'un modèle à l'autre.

mise en marche pour la première fois

- Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, le réglage de température standard est de 5 °C pour le réfrigérateur et de -18 °C pour le congélateur.
- Tous les indicateurs sur l'écran s'allumeront également pendant quelques secondes ; le panneau de commande est verrouillé.

Verrouillage/déverrouillage du panneau de commande

- Pour déverrouiller le panneau de commande, appuyez sur le bouton **(C)** pendant 3 secondes. Le témoin « Verrouillage des boutons actif » **(6)** disparaîtra, un signal sonore retentira et le panneau de commande se déverrouillera.
- Pour verrouiller le panneau de commande, appuyez sur le bouton **(C)** pendant 3 secondes. Le témoin « Verrouillage des boutons actif » **(6)** apparaîtra, un signal sonore retentira et le panneau de commande se verrouillera.

Toutes les fonctions suivantes doivent être utilisées en mode déverrouillage.**Réglage de la température dans le réfrigérateur**

La température du réfrigérateur peut être réglée entre +2 °C et +8 °C.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton **(A)** pour afficher la température souhaitée.

La température est réduite de 1 °C à chaque pression sur le bouton. Si le réglage atteint +2 °C, il revient à +8 °C la prochaine fois que vous appuyez sur le bouton.

La température idéale du réfrigérateur est de +6 °C.

Réglage de la température dans le congélateur

La température du congélateur peut être réglée entre -16 °C et -24 °C.

Appuyez sur le bouton **(B)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche.

La température est réduite de 1 °C à chaque pression sur le bouton. Si le réglage atteint -24 °C, il revient à -16 °C la prochaine fois que vous appuyez sur le bouton.

La température idéale pour le congélateur est de -18 °C.

Activation de la réfrigération rapide ou de la congélation rapide

Le mode de fonctionnement « Réfrigération rapide » refroidit rapidement le réfrigérateur à +2 °C.

Le mode de fonctionnement « Congélation rapide » refroidit rapidement le congélateur à -24 °C.

Appuyez sur le bouton **(C)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'indicateur **(3)** ou l'indicateur **(4)** s'affiche sur l'écran. L'affichage de la température du réfrigérateur passe à 2 °C ; l'affichage de la température du congélateur passe à -24 °C.

Désactivation de la réfrigération rapide ou de la congélation rapide

Pour désactiver manuellement la réfrigération rapide ou la congélation rapide, appuyez sur le bouton **(C)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que ni l'indicateur **(3)** ni l'indicateur **(4)** n'apparaissent sur l'écran.

L'indicateur de température correspondant reviendra au réglage d'origine.

La réfrigération rapide est automatiquement désactivée après 6 heures. La congélation rapide est automatiquement désactivée après 24 heures.

Activation du mode vacances

Appuyez sur le bouton **(A)** pendant environ 3 secondes. L'indicateur **(5)** apparaîtra sur l'écran. L'affichage de la température du congélateur passera à -18 °C.

L'affichage de la température du réfrigérateur disparaîtra.

désactivation du mode vacances

Appuyez sur le bouton **(A)** pendant environ 3 secondes. L'indicateur **(5)** disparaîtra de l'écran. L'affichage de la température pour le congélateur reviendra au réglage d'origine ; la température du réfrigérateur réapparaîtra.

Alarme de porte

L'utilisation d'énergie et la température à l'intérieur de l'appareil peuvent augmenter si les portes sont ouvertes souvent ou pendant de longues périodes.

Un signal sonore retentira si la porte du réfrigérateur est laissée ouverte pendant plus de 2 minutes.



CAUTION

Pour le mode vacances Danger pour la santé!

Un refroidissement insuffisant peut causer la détérioration des aliments stockés.

Cela pourrait entraîner un risque d'intoxication alimentaire lors de la consommation.

- > Notez que la durée de conservation des aliments stockés peut être réduite en raison d'une augmentation de la température à l'intérieur de l'appareil.
- > Retirez les aliments stockés de l'appareil - même lorsque vous éteignez temporairement l'appareil - et stockez-les dans un endroit suffisamment frais ou dans un autre appareil de refroidissement.
- > Consommez immédiatement les aliments décongelés, ne les recongelez pas.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée (par exemple, si vous partez en vacances), vous pouvez activer le mode «Vacances». Cela permettra d'économiser de l'énergie. Le réfrigérateur s'éteindra lorsque le mode «Vacances» sera activé. La température dans le congélateur est maintenue à -18 °C.

Code d'erreur

Les avertissements suivants, qui apparaissent à l'écran, indiquent les défauts correspondants du réfrigérateur. Bien que le réfrigérateur puisse encore avoir une fonction de refroidissement et de congélation avec les défauts suivants, l'utilisateur doit contacter un spécialiste de la maintenance pour l'entretien, afin de garantir une utilisation normale du réfrigérateur.

Code d'erreur	Description du défaut
E1	Défaillance de la sonde de température de la chambre de réfrigération
E2	Défaillance de la sonde de température de la chambre de congélation
E3	Défaillance du capteur de température de la zone viande et poisson
E5	Erreur de détection du circuit de détection de la sonde de dégivrage
E6	Erreur de communication
E7	Erreur du capteur de température ambiante

Conservation des aliments

Compartment du congélateur

Le compartiment congélateur est destiné à la congélation à basse température des aliments, à la conservation à long terme des aliments congelés et à la production de glaçons.

Faites attention à la classification par étoiles (4 étoiles, 2 étoiles et 1 étoile) du compartiment congélateur et aux durées de conservation des aliments congelés qui en découlent.

Ne mettez pas les aliments frais et congelés les uns à côté des autres. Les aliments congelés peuvent fondre.

Lorsque vous congelez de grandes quantités d'aliments frais (tels que de la viande, du poisson ou de la viande hachée), répartissez-les en plusieurs petits morceaux avant de les mettre dans le congélateur, afin qu'ils puissent être congelés rapidement et ramassés facilement.

Respectez les durées de conservation recommandées par les fabricants de produits alimentaires sur les emballages. En l'absence d'informations sur l'emballage, les aliments ne doivent pas être conservés congelés pendant plus de trois mois à compter de la date d'achat.

Lors de l'achat d'aliments congelés, il faut s'assurer qu'ils ont été congelés à une température appropriée et que l'emballage n'est pas endommagé.

Les aliments congelés doivent être conservés dans des emballages individuels appropriés afin de garantir que les aliments voisins ne puissent pas être contaminés. Consommez immédiatement les aliments décongelés et décongelés, ne les recongelez pas.

En cas de panne de courant prolongée ou de dysfonctionnement de l'appareil, retirez les aliments congelés stockés et vérifiez s'ils sont encore comestibles, puis conservez-les dans un endroit suffisamment frais ou dans un autre appareil.

Pour décongeler un aliment, sortez-le du congélateur et laissez-le décongeler à température ambiante ou au réfrigérateur. Pour décongeler rapidement les aliments, vous pouvez par exemple utiliser la fonction de décongélation de votre micro-ondes.

Si vous ne souhaitez décongeler qu'une partie d'un paquet, retirez la portion dont vous avez besoin et refermez immédiatement le reste du paquet. Vous éviterez ainsi les « brûlures de congélation » et réduirez la formation de glace sur les aliments restants.

Compartment de refroidissement

Pour réduire l'humidité et l'accumulation de glace qui en résulte, ne mettez jamais de liquide dans le compartiment du réfrigérateur dans des récipients non fermés hermétiquement. La gelée a tendance à se concentrer dans les parties les plus froides de l'évaporateur. Le stockage de liquides non couverts entraîne une décongélation plus fréquente.

Ne mettez jamais d'aliments chauds dans le compartiment du réfrigérateur. Ceux-ci doivent d'abord être refroidis à température ambiante, puis placés de manière à assurer une circulation d'air adéquate dans le compartiment du réfrigérateur.

Les aliments et les récipients ne doivent pas toucher la paroi arrière du réfrigérateur, car ils pourraient se congeler contre celle-ci. Il ne faut pas ouvrir régulièrement la porte du réfrigérateur.

La viande et le poisson écaillé (placés dans un emballage ou une feuille de plastique) placés au réfrigérateur devraient être utilisés dans les 1 à 2 jours.

Les fruits et légumes sans emballage peuvent être rangés dans la partie réservée aux fruits et légumes frais.

ATTENTION

La conservation d'une trop grande quantité d'aliments pendant le fonctionnement initial peut nuire à l'effet de congélation du réfrigérateur.

Temps et température de conservation

Remarque : Une conservation trop longue ou à une température de congélation inappropriée peut entraîner une perte de qualité ou des aliments avariés, ce qui provoque des déchets alimentaires, non comestibles et susceptibles de provoquer une intoxication alimentaire. Dans la plupart des cas, la température minimale doit être inférieure ou égale à -18 °C. Respectez les durées de conservation maximales recommandées ci-dessous :

- > Ragoût, crème glacée, saucisses, pain : 2 à 6 mois.
- > Poisson, crevette, agneau, viande : 4 à 8 mois.
- > Légumes, fruits, volaille, bœuf : 6 à 12 mois.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE



MISE EN GARDE

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'entreprendre tout entretien de routine. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil, car un démarrage fréquent peut endommager le compresseur.

N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même. En cas de réparation, veuillez contacter notre service client.

Nettoyez la poussière à l'arrière de l'appareil au moins une fois par an pour éviter les risques d'incendie aussi bien qu'une augmentation de la consommation d'énergie.

Vérifiez régulièrement le joint du congélateur armoire pour s'assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint de la porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.

L'intérieur du produit doit être nettoyé régulièrement pour éviter toute odeur.

Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur du produit, avec une solution de deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un litre d'eau tiède. Rincez ensuite à l'eau puis essuyez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez sécher à l'air avant de brancher l'appareil.

Pour les zones difficiles à nettoyer dans le congélateur (telles que espaces étroits, trous et coins), il est recommandé de les essuyer régulièrement avec un chiffon doux, une brosse douce, etc. et si nécessaire, combiné avec certains outils auxiliaires (tels qu'un bout de bois mince) pour éviter toute accumulation de contaminants ou de bactéries dans ces zones.

Nettoyez la surface extérieure du produit avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent, puis l'essuyer.

N'utilisez pas de brosses dures, de billes de nettoyage en acier, de brosses métalliques, d'abrasifs (tels que les dentifrices), des solvants organiques (tels que de l'alcool, de l'acétone, de l'huile de banane, etc.), de l'eau bouillante, des produits acides ou alcalins, qui peuvent endommager la surface et l'intérieur du réfrigérateur. L'eau bouillante et les solvants organiques tels que le benzène peuvent déformer ou endommager les pièces en plastique.



Ne rincez pas directement avec de l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage pour éviter les courts-circuits ou affecter l'isolation électrique après immersion.

⚠ ATTENTION

L'appareil doit fonctionner en continu une fois qu'il est mis en marche. En règle générale, le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être interrompu; sinon, la durée de vie utile peut être altérée.

Dégivrage

Bien que cet appareil dégèle automatiquement, une couche de givre peut se produire sur les parois intérieures du compartiment congélateur si la porte du congélateur est ouverte fréquemment ou maintenue ouverte trop longtemps. Si le gel est trop épais, choisissez un moment où l'approvisionnement en stocks alimentaires est faible et procédez comme suit :

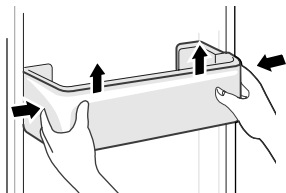
1. Retirez les paniers d'aliments et d'accessoires existants, débranchez l'appareil de l'alimentation secteur et laissez les portes ouvertes. Aérez soigneusement la pièce pour accélérer le processus de dégivrage.
2. Lorsque le dégivrage est terminé, nettoyez votre congélateur comme décrit ci-dessus.

MISE EN GARDE ! N'utilisez pas d'objets tranchants pour enlever le givre du congélateur. Ce n'est qu'une fois l'intérieur complètement sec que l'appareil doit être remis en marche et rebranché sur la prise secteur.

Nettoyage du plateau de porte

Selon la flèche de direction dans la figure ci-dessous, utilisez les deux mains pour presser le plateau et poussez-le vers le haut pour pouvoir le sortir par la suite.

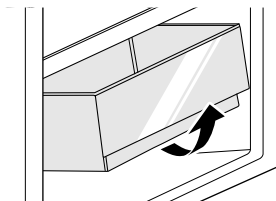
Après avoir lavé le plateau retiré, vous pouvez ajuster sa hauteur en fonction de vos besoins.



Nettoyage du bac à légumes

Retirez le contenu du bac. Tenez la poignée du bac à légumes et tirez complètement jusqu'à ce qu'il s'arrête.

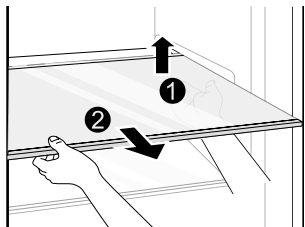
Soulevez le bac à légumes et retirez-le en le tirant vers l'extérieur.



Nettoyage de l'étagère en verre

Comme la partie la plus interne de la cuve du réfrigérateur, où se trouvent les étagères, est dotée d'une butée arrière, vous devez soulever les étagères vers le haut pour pouvoir les retirer.

Ajustez ou nettoyez les étagères en fonction de vos besoins.



ATTENTION

Différences : En raison de modifications techniques et de modèles différents, certaines des illustrations de ce manuel peuvent différer de votre modèle.

DÉPANNAGE

Les problèmes simples suivants peuvent être traités par l'utilisateur. Appelez le service après-vente si ces problèmes ne sont pas réglés.

Problème	Causes probables	Solution
Ne fonctionne pas	• L'alimentation n'est pas sous tension et la fiche n'est pas bien insérée. • Faible tension, coupure de courant ou déclenchement d'une partie du circuit.	• Insérez fermement la fiche du cordon d'alimentation. • Vérifiez l'alimentation électrique de la maison.
La lampe ne s'allume pas	• L'appareil n'est pas sous tension. • La lampe est cassée.	• Débranchez et rebranchez le cordon d'alimentation. • Remplacez la lampe par une nouvelle.
Les fruits et légumes sont congelés	• Les aliments ont-ils été placés à l'arrière du réfrigérateur ? La zone située près de la paroi du fond est celle où les températures sont les plus froides. • Les fruits et légumes sont conservés dans la zone Produits frais/réfrigérés.	• Ne placez pas les aliments susceptibles de geler facilement à l'arrière du compartiment réfrigérateur. • La zone Produits frais/réfrigérés est réservée à la viande/au poisson.
Le réfrigérateur/congélateur refroidit trop	• Le réglage de la température n'est pas correct.	• Réglez la température à une valeur plus élevée.
Le compresseur fonctionne longtemps	• La température ambiante élevée entraîne qu'il fonctionne longtemps. • Trop d'aliments sont mis à la fois. • Les aliments sont placés avant d'avoir refroidi. • La porte est ouverte trop souvent. • La couche de givre à l'intérieur est trop épaisse.	• C'est normal. • Ne mettez pas trop d'aliments à la fois. • Attendez que les aliments aient refroidi avant de les placer. • N'ouvrez pas la porte trop fréquemment. • Il faut dégivrer.
La porte ne se ferme pas correctement	• La porte est bloquée par des objets. • Trop d'aliments ont été mis. • Le joint de la porte est déformé.	• Ne mettez pas trop de nourriture. • Placez l'appareil de manière stable. • Chauffez le joint de la porte, puis refroidissez-le pour le restaurer (avec un sèche-linge électrique ou de l'eau chaude pour le chauffer).
La paroi extérieure est chaude	• Lorsque l'appareil fonctionne, la chaleur est dissipée vers l'extérieur par les tubes métalliques situés à l'intérieur de l'armoire. • Les températures ambiantes plus élevées en été entraînent une augmentation de la température du mur extérieur.	• Une température plus élevée sur la paroi extérieure est normale. • Augmentez l'espace de dissipation de la chaleur ou placez l'appareil dans un endroit ventilé et frais.
Les montants transversaux ou verticaux sont chauds	• Des tubes métalliques se trouvent à l'intérieur des montants et la chaleur dégagée par les tubes empêche la condensation.	• C'est normal.
Odeurs	• Aliments avariés • Aliments à forte odeur • Le compartiment intérieur est sale.	• Nettoyez et éliminez toute nourriture avariée. • Veillez à ce que les aliments à forte odeur soient emballés hermétiquement. • Nettoyez le compartiment intérieur.

Problème	Causes probables	Solution
La température réelle diffère de la température réglée	- Lorsque des aliments chauds sont introduits, la température augmente temporairement. - Après avoir réglé une nouvelle température, il faut un certain temps pour que la température du compartiment atteigne la température réglée lorsque la porte n'est pas ouverte. - Après que la température se soit stabilisée, les températures réelles à différents endroits du compartiment sont différentes, avec un écart d'environ $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- C'est normal. - Attendez un certain temps avant de tester la température réelle.
Formation de condensation à l'extérieur	De la condensation peut se former lorsque l'humidité de la pièce est élevée.	C'est normal. Essayez la condensation à l'aide d'un chiffon sec.
De la condensation se forme à l'intérieur du réfrigérateur et des bacs	- Le réfrigérateur maintient un taux d'humidité élevé pour conserver la fraîcheur des légumes et autres aliments. - L'humidité est trop élevée dans la pièce et les portes ont été ouvertes fréquemment. - Le joint de la porte n'est pas étanche.	- Essayez la condensation à l'aide d'un chiffon sec. - N'ouvrez pas les portes aussi fréquemment ou ne les laissez pas ouvertes trop longtemps. - Vérifiez le joint de la porte, nettoyez-le ou corrigez sa position.
Givre autour des ouvertures d'aération	- La porte n'est pas correctement fermée. - Le joint de la porte n'est pas étanche.	- Veillez à ce que la nourriture ne bloque pas la porte. - Vérifiez le joint de la porte, nettoyez-le ou corrigez sa position.

Certains bruits peuvent être entendus lors de l'utilisation normale du réfrigérateur, qui n'affectent pas son bon fonctionnement.

Sons qui peuvent être facilement évités :

- > Bruit causé par l'appareil qui n'est pas de niveau, ajustez la position à l'aide des pieds avant réglables. Il est également possible de placer des coussinets en matériau souple sous les roulettes arrière, en particulier lorsque l'appareil est placé sur du carrelage.
- > Le réfrigérateur est en contact avec le meuble adjacent, éloignez-le de celui-ci.
- > Grincement des bacs ou des étagères : retirez et remettez le bac ou la clayette.
- > Bruit de bouteilles qui s'entrechoquent : espacez les bouteilles.

Les sons entendus lors d'une utilisation normale sont principalement dus au fonctionnement du compresseur (mise en marche) et du système de refroidissement (dilatation thermique et contraction du radiateur provoquées par l'écoulement de l'agent de refroidissement).

ANNEXE

Spécial pour les nouvelles normes européennes

Les pièces commandées dans le tableau suivant peuvent être acquises auprès d'un canal de fournisseur de services

Pièce commandée	Fourni par	Temps minimum requis pour la fourniture
Thermostats	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Capteurs de température	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Cartes de circuit imprimé	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Sources de lumière	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Poignées de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Charnières de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Tiroirs	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Paniers	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Joint de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 10 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché

Chère cliente

1. Pour retourner ou remplacer le produit, il faut d'abord contacter le magasin où vous l'avez acheté.
(N'oubliez pas de joindre la facture d'achat)
2. Si votre produit tombe en panne et doit être réparé, il faut contacter le service après-vente.

ATTENTION

Les informations sur le modèle dans la base de données des produits, ainsi que l'identificateur du modèle, peuvent être obtenues au moyen d'un lien web scanné par code QR, le cas échéant, sur l'étiquette d'efficacité énergétique du produit.

Pour plus d'informations sur l'efficacité énergétique de l'appareil, visitez le site <https://eprel.ec.europa.eu> et recherchez par le nom du modèle.

Le nom du modèle se trouve sur la plaque signalétique de l'appareil.

Conteúdo

Instruções importantes de segurança.....	2
Proteção ambiental.....	5
Instruções de instalação	6
Inversão da porta.....	7
Pés niveladores.....	10
troca da luz	10
Mudança do eletrodoméstico de lugar	10
Conseils relatifs à l'économie d'énergie.....	10
Visão geral do produto.....	11
Peças e funções	11
Instruções de operação	12
uso e funções.....	12
armazenar alimentos	15
Manutenção e limpeza	16
Solução de problemas.....	18
Apêndice	20
Especial para nova norma europeia	20

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez, leia as seguintes dicas de segurança !

- > Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, como áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; ambientes de tipo cama e café da manhã; catering e aplicações não comerciais similares.
- > Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.

Explicação de termos/símbolos

	PERIGO Este símbolo indica que há perigos para a vida e a saúde das pessoas devido a gás extremamente inflamável.
	ATENÇÃO A palavra de sinalização indica um perigo com um nível médio de risco que, se não for evitado, pode resultar em morte ou lesão grave.
	CUIDADO A palavra de sinalização indica um perigo com um grau baixo de risco que, se não for evitado, pode resultar em lesões leves ou moderadas.
	ATENÇÃO A palavra de sinalização indica informações importantes (por exemplo, danos à propriedade), mas não perigo.

IMPORTANTE : Preste especial atenção às mensagens que contêm as palavras **PERIGO** , **AVISO** ou **CUIDADO** . Essas palavras são usadas para alertá-lo sobre um perigo potencial que pode causar ferimentos graves a você e aos outros.

As instruções informarão como reduzir a chance de ferimentos e informarão o que pode acontecer se as instruções não forem seguidas.

ATENÇÃO : Estas instruções de operação são gerais. Isso significa que certas funções se aplicam ao seu refrigerador / freezer, enquanto outras não.

Estamos constantemente trabalhando no desenvolvimento e aprimoramento de nossos tipos e modelos de aparelhos. Portanto, reservamo-nos o direito de fazer alterações no design, equipamento e acessórios de todos os tipos e modelos sem aviso prévio.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES !



AVISO : Risco de incêndio / materiais inflamáveis

O refrigerante e o material espumante de ciclopentano usados para o aparelho são inflamáveis. Portanto, quando o eletrodoméstico for descartado, ele deve ser mantido longe de qualquer fonte de fogo e recuperado por uma empresa de recuperação especializada com qualificação correspondente, em vez de ser descartado por combustão, para evitar danos ao meio ambiente ou qualquer outro dano.



ATENÇÃO

Segurança geral

- > As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o eletrodoméstico.
- > Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas com qualificação semelhante para evitar um perigo.
- > Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com propelente inflamável, neste eletrodoméstico.
- > O eletrodoméstico deve ser desligado da tomada após o uso e antes de realizar a manutenção do usuário no eletrodoméstico.
- > **AVISO :** Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do eletrodoméstico ou na estrutura embutida, livres de obstruções.
- > **AVISO :** Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, exceto aqueles recomendados pelo fabricante.
- > **AVISO :** Não danifique o circuito de refrigerante.
- > **AVISO :** Não use aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- > **AVISO :** Abandone a geladeira de acordo com os regulamentos locais, pois ela usa gás de sopro e refrigerante inflamáveis.
- > **AVISO :** Por favor, abandone a geladeira de acordo com os regulamentos locais, pois ela usa gás de sopro e refrigerante inflamáveis.
- > **AVISO :** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.
- > Não utilize extensões ou adaptadores sem ligação à terra (com duas fichas).
- > Para evitar perigos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser fixado de acordo com as instruções.
- > A geladeira deve ser desconectada da fonte de alimentação elétrica antes de tentar a instalação de acessórios. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso atrás da geladeira. Não pise no cabo de energia.
- > Para um eletrodoméstico independente: este aparelho de refrigeração não é destinado a ser usado como um aparelho embutido.



CUIDADO

uso diário

- > Não puxe o cabo de energia ao puxar o plugue da geladeira. Por favor, segure firmemente o plugue e retire-o diretamente da tomada.
- > Para garantir o uso seguro, não danifique o cabo de energia ou use-o quando estiver danificado ou desgastado.
- > Por favor, use uma tomada de energia dedicada e a tomada de energia não deve ser compartilhada com outros aparelhos elétricos.
- > O plugue de energia deve estar firmemente em contato com a tomada, caso contrário, podem ocorrer incêndios.
- > Certifique-se de que o eletrodo de aterramento da tomada de energia esteja equipado com uma linha de aterramento confiável.
- > Por favor, desligue a válvula do gás vazando e abra as portas e janelas em caso de vazamento de gás e outros gases inflamáveis.
- > Não desligue a geladeira e outros aparelhos elétricos, considerando que uma faísca pode causar um incêndio.
- > Não use aparelhos elétricos em cima do eletrodoméstico, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- > As lacunas entre as portas da geladeira e entre as portas e o corpo da geladeira são pequenas, tenha cuidado para não colocar a mão nessas áreas para evitar esmagamento dos dedos. Por favor, seja gentil ao fechar a porta da geladeira para evitar a queda de objetos
- > Não pegue alimentos ou recipientes com as mãos molhadas na câmara de congelamento quando a geladeira estiver funcionando, especialmente recipientes de metal, para evitar queimaduras de gelo.
- > Não permita que crianças entrem ou subam na geladeira; caso contrário, pode ocorrer sufocamento ou queda da criança.
- > Não coloque objetos pesados em cima da geladeira, considerando que os objetos podem cair ao abrir ou fechar

a porta, e lesões acidentais podem ser causadas.

- > Não coloque itens inflamáveis, explosivos, voláteis e altamente corrosivos na geladeira para evitar danos ao produto ou acidentes de incêndio
- > Não coloque itens inflamáveis perto da geladeira para evitar incêndios.
- > A geladeira destina-se ao uso doméstico, como armazenamento de alimentos; não deve ser usada para outros fins, como armazenamento de sangue, medicamentos ou produtos biológicos, etc.
- > Não armazene cerveja, bebida ou outro líquido contido em garrafas ou recipientes fechados na câmara de congelamento da geladeira; caso contrário, as garrafas ou recipientes fechados podem rachar devido ao congelamento e causar danos..



ATENÇÃO

- > Conecte apenas a uma fonte de água potável. (Adequado para fabricante de cubos de gelo) (✱)
- > Para evitar que as crianças fiquem presas, as chaves devem ser mantidas fora do alcance das crianças e não na proximidade do freezer horizontal (ou geladeira) (adequado para produtos com fechaduras). (✱)

(✱): Esta funcionalidade varia dependendo do modelo adquirido.



ATENÇÃO

Para o padrão europeu :

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Para evitar a contaminação dos alimentos, por favor, respeite as seguintes instruções :

- Abrir a porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contato com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe os tanques de água se não tiverem sido utilizados por 48 horas; enxágue o sistema de água conectado a uma fonte de água se a água não tiver sido retirada por 5 dias. **(Nota 1) (*)**
- Armazene carne crua e peixe em recipientes adequados na geladeira, para que não entre em contato ou pingue em outros alimentos.
- Compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer sorvete e fazer cubos de gelo. **(Note 2) (*)**
- Compartimentos de uma estrela, duas estrelas e três estrelas não são adequados para o congelamento de alimentos frescos. **(note 3)(*)**
- Para aparelhos sem um compartimento de 4 estrelas: este aparelho refrigerador não é adequado para congelar alimentos. **(note 4)(*)**
- Se o aparelho refrigerador ficar vazio por longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de mofo dentro do aparelho.

Nota 1,2,3,4: Por favor, confirme se é aplicável de acordo com o tipo de compartimento do seu produto.

(*) : Esta funcionalidade varia dependendo do modelo adquirido.



Símbolo «4 estrelas»: Congelador a -18 °C ou mais frio, e tem a capacidade de congelar rapidamente uma certa quantidade de alimentos.



Símbolo «3 estrelas»: Compartimento do congelador a -18 °C ou mais frio



Símbolo «2 estrelas»: Compartimento do congelador a -12 °C ou mais frio



Símbolo «1 estrela»: Compartimento do congelador com uma temperatura alvo e condições de armazenamento de -6 °C



CUIDADO

Este produto não é recomendado para uso com tomadas ou interruptores principais com a função AFCI/GFCI, caso contrário, pode causar desligamentos falsos:

1. Não representa um risco de segurança quando ocorre o desligamento.
2. Se os desligamentos persistirem, é recomendado substituir as tomadas ou interruptores principais sem a função AFCI/GFCI.



ATENÇÃO

Risco de aprisionamento de crianças. Antes de descartar sua geladeira ou freezer antigo:

- > Remova as portas.
- > Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam facilmente entrar.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

Descartar dispositivos elétricos antigos de maneira ambientalmente amigável



Este símbolo de lixeira com rodas cruzadas indica que os produtos elétricos e eletrônicos (WEEE) devem ser descartados separadamente do fluxo de resíduos municipais.

Os produtos elétricos antigos podem conter substâncias perigosas, portanto, a disposição correta do seu aparelho antigo ajudará a prevenir possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Seu aparelho antigo pode conter peças reutilizáveis que poderiam ser usadas para reparar outros produtos e outros materiais valiosos que podem ser reciclados para conservar recursos limitados.

Informação de embalagem



Os materiais de embalagem do produto são fabricados a partir de materiais recicláveis de acordo com nossas Regulamentações Nacionais de Meio Ambiente. Não descarte os materiais de embalagem junto com os resíduos domésticos ou outros. Leve-os aos pontos de coleta de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.

CUIDADO

O refrigerante e o material de espuma de ciclopentano usados na geladeira são inflamáveis. Portanto, quando a geladeira for descartada, ela deve ser mantida longe de qualquer fonte de fogo e recuperada por uma empresa de recuperação especializada com qualificação correspondente, em vez de ser descartada por combustão, para evitar danos ao meio ambiente ou qualquer outro dano.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Antes do primeiro uso

Remova a embalagem exterior e interior, limpe o exterior completamente com um pano macio e seco e o interior com um pano úmido e morno.

Evite colocar o aparelho em um recuo estreito ou perto de qualquer fonte de calor, luz solar direta ou umidade.

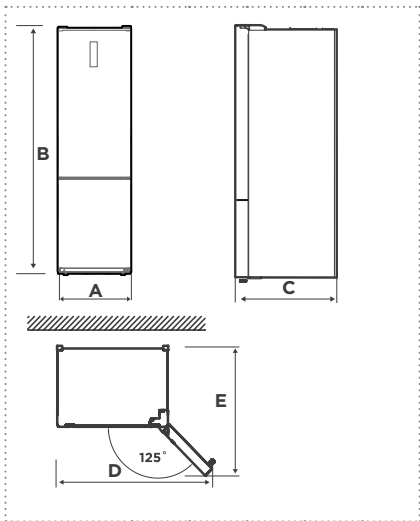
Mantenha a circulação de ar livre ao redor do aparelho. Ao instalar a unidade, certifique-se de que haja 10cm de espaço livre em ambos os lados, 10cm na parte superior da unidade e não mais do que 7,5cm na parte traseira da unidade.

Antes de conectar sua geladeira à fonte de alimentação, verifique se a voltagem indicada na etiqueta de classificação do seu aparelho corresponde à voltagem em sua casa.

Uma voltagem diferente pode danificar o aparelho.

O aparelho deve ser aterrado. O fabricante não é responsável por danos que possam ocorrer como resultado do uso sem aterramento.

diagrama de requisitos de espaço

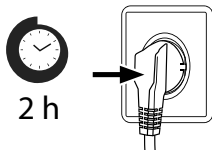


MODELO	A	B	C	D	E
RBF 88680	595	2010	700	920	1172
RBF 88670	595	1850	700	920	1172
RBF 84680	595	1850	700	920	1168
RBF 64670	595	1850	700	920	1168

Aviso: Todas as dimensões em mm

Conectando o aparelho

Após instalar o produto, por favor deixe-o por mais de 2 horas antes de ligar a energia, caso contrário, isso levará a uma diminuição na capacidade de resfriamento ou a danos ao produto.



Permita que o aparelho funcione vazio por 24 horas para que o compartimento possa resfriar à temperatura apropriada.

⚠ CUIDADO

A geladeira deve sempre ser conectada a sua própria tomada elétrica individual que tenha uma voltagem que corresponda à placa de classificação. Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.

Temperatura Ambiente

Dependendo da classe climática, esta geladeira é destinada a ser usada em uma faixa de temperatura ambiente conforme especificado na tabela a seguir. O produto pode não funcionar corretamente em temperaturas fora da faixa específica. Você pode encontrar a classe climática no rótulo do produto.

classe climática	Temperatura Ambiente
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+16 °C à +38 °C
T	+16 °C à +43 °C

Se tiver dúvidas sobre a instalação, por favor, entre em contato com o fornecedor, o nosso serviço de atendimento ao cliente ou o Centro de Serviço Autorizado mais próximo.

💡 ATENÇÃO

O desempenho de refrigeração e o consumo de energia do refrigerador podem ser afetados pela temperatura ambiente, frequência de abertura da porta e localização do refrigerador. Recomendamos ajustar as configurações de temperatura conforme apropriado.

Inversão da porta

Com base no local onde pretende utilizar o seu refrigerador, pode achar mais conveniente inverter a posição da porta.

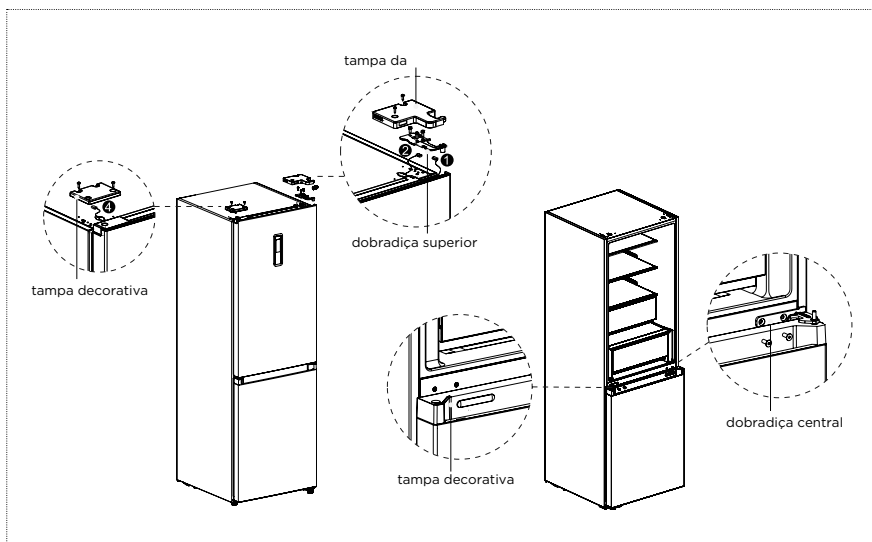
CUIDADO

Para evitar lesões a si mesmo ou à sua propriedade, recomendamos que alguém o ajude durante o processo de inversão da porta.

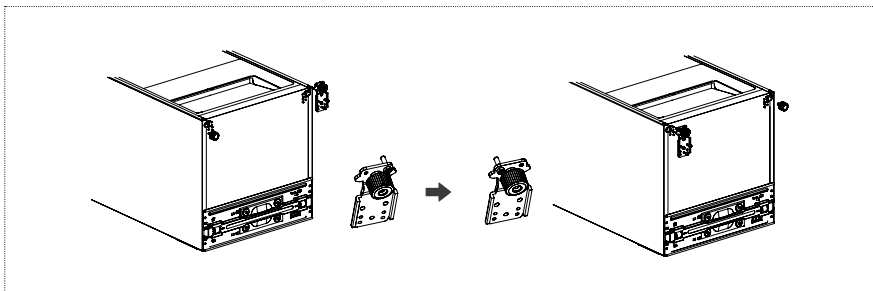
- > Certifique-se de que sua geladeira está desligada e vazia.
- > Tenha alguém disponível para ajudá-lo no processo.
- > Mantenha todas as peças que você remover para reutilizá-las posteriormente.

PASSO:

1. Por favor, desligue este aparelho antes de realizar esta operação. Remova todos os alimentos das prateleiras da porta. Fixe a porta com fitas.
2. Remova a tampa decorativa da dobradiça superior esquerda, a tampa da dobradiça superior direita e a dobradiça superior direita e desconecte a linha de sinal direita (terminal da linha de sinal ❶ ❷) no topo da caixa do corpo.
3. Remova o corpo da porta refrigerada (tenha cuidado para não perder peças pequenas, como o tubo de eixo e a parada na porta); Remova a dobradiça central e remova a tampa decorativa do orifício da dobradiça do outro lado.

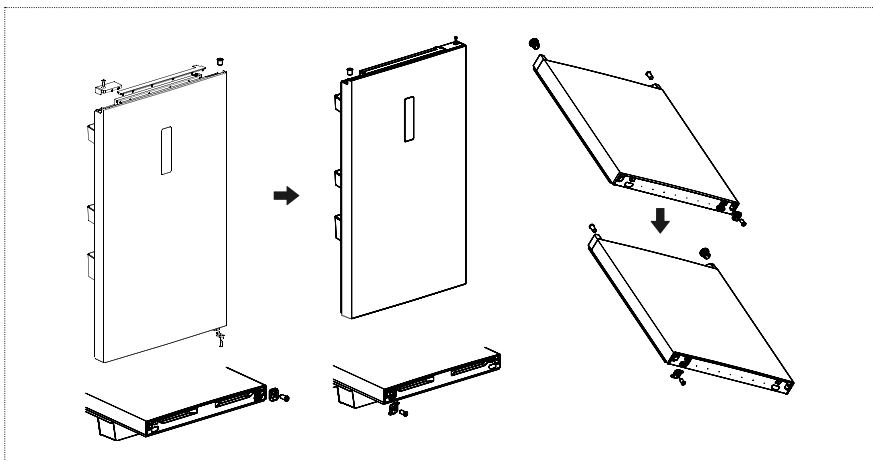


4. Remova o corpo da porta de congelamento (tenha cuidado para não perder peças pequenas, como o tubo de eixo e a parada na porta); Remova a dobradiça e ajuste o ângulo. Remova e instale o eixo da dobradiça inferior para o outro lado da dobradiça e instale a dobradiça inferior modificada para o outro lado da caixa.



5. Mudar a porta do refrigerador:

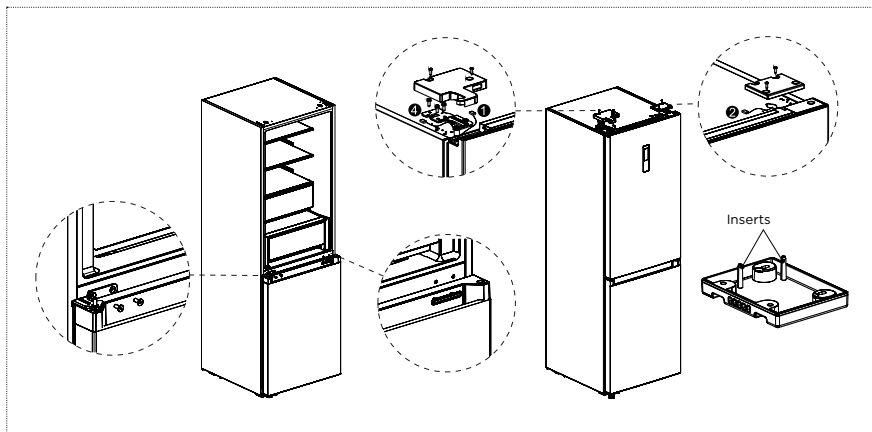
- > **A:** Remova a placa de cobertura da tampa superior da porta de refrigeração e a cobertura decorativa esquerda. Instale a luva do eixo superior e o terminal da linha de sinal 1 do corpo da porta para o outro lado e cubra a placa de cobertura da tampa superior. Retire a cobertura decorativa direita do saco de acessórios e instale-a no outro lado da tampa superior.
- > **B:** Remova o auto-travamento da porta, a parada da porta e a bucha do eixo da porta de refrigeração, retire o auto-travamento da porta esquerda do saco de acessórios, instale-o no lado esquerdo da tampa inferior da porta de refrigeração, mude a parada da porta e a bucha do eixo para o lado esquerdo da tampa inferior da porta de refrigeração.



6. Mudar a porta de congelamento:

- > **A:** Remova a luva do eixo e a tampa da tampa superior da porta de congelamento e instale-as nas posições de troca esquerda e direita.
 - > **B:** Remova o auto-travamento da porta, o batente da porta e a manga do eixo da porta de congelamento, retire o auto-travamento da porta esquerda do saco de acessórios, instale-o no lado esquerdo da tampa inferior da porta de congelamento, mude o batente da porta e a manga do eixo para o lado esquerdo da tampa inferior da porta de congelamento.
7. Instale a porta de congelamento substituída na dobradiça inferior, em seguida, instale a dobradiça central e cubra a tampa decorativa do orifício da dobradiça.

8. Remova a tampa da dobradiça superior esquerda e a dobradiça superior esquerda da embalagem de acessórios. Coloque o corpo da porta do refrigerador na dobradiça central e encaixe a dobradiça superior esquerda. Conecte a linha de sinal ④ da parte superior do refrigerador à linha de sinal ① do corpo da porta. Por fim, recoloque a tampa decorativa da dobradiça no lado direito do corpo da porta. (**Observação:** ao substituir a tampa decorativa da dobradiça no lado direito do corpo da caixa, as duas inserções na tampa decorativa da dobradiça (conforme mostrado na figura) devem ser cortadas).

**ATENÇÃO**

Diferenças : Devido a mudanças técnicas e diferentes modelos, algumas das ilustrações neste manual podem diferir do seu modelo.

Pés niveladores

Para evitar vibrações, o aparelho deve ser nivelado.

Se necessário, ajuste os pés niveladores para compensar o piso irregular.

A frente deve estar ligeiramente mais alta do que a parte traseira para ajudar no fechamento da porta.

Os pés niveladores podem ser facilmente girados inclinando o gabinete ligeiramente.

Gire os pés niveladores no sentido anti-horário para  levantar a unidade, no sentido horário  para abaixá-la.

troca da luz

Qualquer substituição ou manutenção das lâmpadas LED deve ser feita pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa qualificada semelhante.

Este produto contém fontes de luz de classe de eficiência energética (G).

Após conectar o cabo de alimentação (ou plugue) à tomada, aguarde 2 ou 3 horas antes de colocar alimentos no aparelho. Se você adicionar alimentos antes que o aparelho tenha esfriado completamente, seus alimentos podem estragar.

Mudança do eletrodoméstico de lugar

1. Remova todos os itens do aparelho.
2. Retire o plugue da tomada, insira e fixe-o no gancho da tomada na parte traseira ou superior do aparelho.
3. Fixe com fita partes como prateleiras e a porta para evitar que caiam durante o transporte do aparelho.
4. Mova o aparelho com mais de duas pessoas com cuidado. Ao transportar o aparelho por uma longa distância, mantenha-o na posição vertical.

Conseils relatifs à l'économie d'énergie

O aparelho não deve ser colocado próximo a fogões, radiadores ou qualquer outra fonte de calor. Se a temperatura ambiente for alta, o compressor funcionará com mais frequência e por mais tempo, resultando em maior consumo de energia.

Certifique-se de que haja ventilação suficiente na base, nas laterais e na parte traseira do aparelho.

As folgas na seção "Instalação" também devem ser observadas.

A disposição dos compartimentos, prateleiras e bandejas, conforme mostrado na visão geral do produto, oferece o uso mais eficiente de energia e deve ser mantida sempre que possível.

Para obter mais espaço de armazenamento (por exemplo, para produtos resfriados/congelados grandes), as bandejas e prateleiras do meio podem ser removidas. As bandejas e prateleiras superiores e inferiores devem ser removidas por último, se necessário.

Um compartimento do refrigerador/congelador uniformemente cheio contribui para o uso ideal de energia.

Deixe os alimentos quentes esfriarem antes de colocá-los no compartimento da geladeira/congelador. Os alimentos que já estão frios aumentam a eficiência energética.

Permita que os alimentos congelados descongelem no compartimento de refrigeração. O frio dos alimentos congelados reduz o consumo de energia no refrigerador e, portanto, aumenta a eficiência energética.

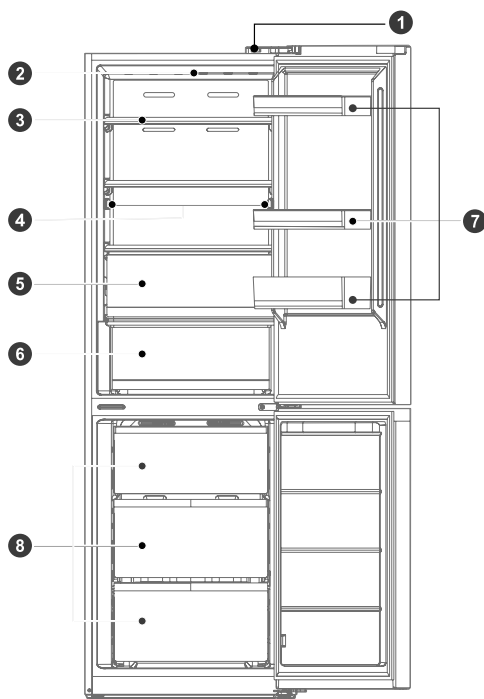
Abra a porta tão brevemente quanto necessário para minimizar a perda de frio. Abrir a porta brevemente e fechá-la novamente de forma correta reduz o consumo de energia.

O ajuste correto da temperatura ajuda a fazer o melhor uso da energia.

As vedações das portas do aparelho devem estar perfeitamente intactas para facilitar o fechamento das portas e garantir que o consumo de energia não aumente desnecessariamente.

VISÃO GERAL DO PRODUTO

Peças e funções



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Interruptor da porta | 5 | Caixa de frutas e legumes |
| 2 | Luz LED | 6 | Caixa de carne e peixe |
| 3 | Prateleira | 7 | Tabuleiro da porta |
| 4 | Luz LED (para alguns modelos) | 8 | Gaveta |

- > Para o uso mais eficiente de energia, mantenha todos os itens internos, como bandejas, gavetas, prateleiras e caixa de cubos de gelo, na posição fornecida pelo fabricante.
- > Este aparelho de refrigeração precisa ser instalado independentemente e não pode ser usado como embutido. Caso contrário, isso causará problemas, como a redução do desempenho e da vida útil do aparelho. E o fabricante não fornece garantia básica do aparelho.

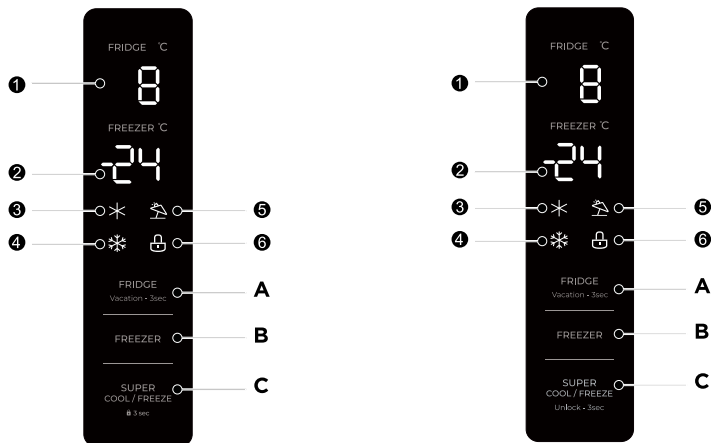
ATENÇÃO

Diferenças : Devido a mudanças técnicas e diferentes modelos, algumas das ilustrações neste manual podem diferir do seu modelo.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

uso e funções

Funções



Botão

- A Um botão para definir a temperatura da geladeira e para ativar/desativar o “modo de férias”
- B Botão B para ajustar a temperatura no congelador
- C Botão C para ativar/desativar a refrigeração rápida, o congelamento rápido e o bloqueio de botões

Tela de exibição

- 1 Exibição da temperatura da geladeira
- 2 Exibição da temperatura do congelador
- 3 Indicador de “refrigeração rápida”
- 4 Indicador de “congelamento rápido ativo”
- 5 Indicador de “modo de férias ativo”
- 6 Indicador de “bloqueio de botão ativo”



ATENÇÃO

O painel de controle real pode diferir de modelo para modelo.

ligando pela primeira vez

- Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, a configuração padrão de temperatura é de 5 °C para a geladeira e -18 °C para o congelador.
- Todos os indicadores na tela também se iluminarão por alguns segundos; o painel de controle está bloqueado.

Bloqueio/desbloqueio do painel de controle

- Para desbloquear o painel de controle, pressione o botão **(C)** por 3 segundos. O indicador de “bloqueio de botão ativo” **(6)** desaparecerá, um bip soará e o painel de controle será desbloqueado.
- Para bloquear o painel de controle, pressione o botão **(C)** por 3 segundos. O indicador “Bloqueio de botão ativo” **(6)** aparecerá, um bip será emitido e o painel de controle será bloqueado.

Todas as seguintes funções devem ser operadas no status de desbloqueio.

configurando a temperatura na geladeira

A temperatura da geladeira pode ser ajustada entre +2 °C e +8 °C. Pressione o botão **(A)** várias vezes até que a temperatura desejada seja exibida.

A temperatura é reduzida em 1 °C cada vez que você pressiona o botão. Se a configuração atingir +2 °C, ela volta para +8 °C na próxima vez que você pressionar o botão.

A temperatura ideal da geladeira é +6 °C.

configurando a temperatura no congelador

A temperatura do congelador pode ser ajustada entre -16 °C e -24 °C. Pressione o botão **(B)** várias vezes até que a temperatura desejada seja exibida.

A temperatura é reduzida em 1 °C cada vez que você pressiona o botão. Se a configuração atingir -24 °C, ela volta para -16 °C na próxima vez que você pressionar o botão.

A temperatura ideal para o congelador é de -18 °C.

Ativando o modo de refrigeração rápida ou congelamento rápido

O modo de operação "Refrigeração Rápida" resfria rapidamente a geladeira para +2 °C.

O modo de operação "Congelamento Rápido" resfria rapidamente o freezer para -24 °C.

Pressione o botão **(C)** várias vezes até que o indicador **(3)** ou o indicador **(4)** apareça no visor. O visor da temperatura da geladeira muda para 2 °C; o visor da temperatura do freezer muda para -24 °C.

Desativando o modo de refrigeração rápida ou congelamento rápido

Para desativar manualmente a refrigeração rápida ou o congelamento rápido, pressione o botão **(C)** várias vezes até que nenhum dos indicadores **(3)** ou **(4)** apareça no visor.

O indicador de temperatura correspondente retornará à configuração original.

A refrigeração rápida é desativada automaticamente após 6 horas. O congelamento rápido é desativado automaticamente após 24 horas.

Ativando o modo de férias

Pressione o botão **(A)** por cerca de 3 segundos. O indicador **(5)** aparecerá no visor. O visor de temperatura do congelador mudará para -18 °C.

O visor de temperatura da geladeira desaparecerá.

desativando modo de férias

Pressione o botão **(A)** por cerca de 3 segundos. O indicador **(5)** desaparecerá do visor. O visor de temperatura do congelador voltará para a configuração original; a temperatura da geladeira reaparecerá.

alarme de porta

O uso de energia e a temperatura dentro do aparelho podem aumentar se as portas forem abertas com frequência ou por longos períodos de tempo.

Um bip soará se a porta da geladeira for deixada aberta por mais de 2 minutos.



CUIDADO

Para o modo de férias

Risco para a saúde!

Refrigeração insuficiente pode fazer com que os alimentos armazenados estraguem.

Isso pode levar a um risco de intoxicação alimentar quando consumido.

- > Observe que a vida útil dos alimentos armazenados pode ser reduzida devido ao aumento da temperatura dentro do aparelho.
- > Remova os alimentos armazenados no aparelho - mesmo ao desligar temporariamente o aparelho- e armazene-os em um local suficientemente fresco ou em outro aparelho de refrigeração.
- > Consuma imediatamente os alimentos descongelados, não os congele novamente.

Se não for usar o aparelho por um período prolongado (por exemplo, se for de férias), pode ativar o "modo de férias". Isso economizará energia. A geladeira desligará quando o "modo de férias" estiver ativo. A temperatura no congelador é mantida a -18 °C.

Código de falha

As seguintes advertências que aparecem no visor indicam falhas correspondentes da geladeira.

Embora a geladeira ainda possa ter função de armazenamento frio com as seguintes falhas, o usuário deve entrar em contato com um especialista em manutenção para manutenção, a fim de garantir a operação otimizada do aparelho.

Código de falha	Descrição da falha
E1	Falha do sensor de temperatura da câmara de refrigeração
E2	Falha do sensor de temperatura da câmara de congelamento
E3	Falha do sensor de temperatura da zona de carne e peixe
E5	Erro no circuito de detecção do sensor de descongelamento por congelamento
E6	Erro de comunicação
E7	Erro do sensor de temperatura ambiente

armazenar alimentos

Compartmento do congelador

O compartimento do congelador é designado para o congelamento de alimentos em baixa temperatura, armazenamento de alimentos congelados a longo prazo e para a produção de cubos de gelo.

Preste atenção às classificações de estrelas (4 estrelas, 2 estrelas e 1 estrela) no compartimento do congelador e aos períodos de armazenamento resultantes para alimentos congelados

Não coloque alimentos frescos e congelados lado a lado. Os alimentos congelados podem descongelar.

Ao congelar grandes quantidades de alimentos frescos (como carne, peixe ou carne picada), divida-os em várias pequenas peças antes de colocá-los, para que possam ser congelados rapidamente e retirados facilmente.

Cumpra os tempos de armazenamento recomendados pelos fabricantes de alimentos nas embalagens, se não houver informações na embalagem, os alimentos não devem ser armazenados congelados por mais de três meses a partir da data de compra.

Ao comprar alimentos congelados, certifique-se de que foram congelados a uma temperatura adequada e que a embalagem não está danificada.

Os alimentos congelados devem ser mantidos em embalagens individuais adequadas para garantir que os alimentos adjacentes não sejam contaminados. Consuma alimentos descongelados imediatamente, não os congele novamente

Em caso de falha prolongada de energia ou mau funcionamento do aparelho, remova os alimentos congelados armazenados e verifique se ainda são comestíveis, em seguida, armazene-os em um local suficientemente fresco ou em outro aparelho

Para descongelar alimentos, remova-os do freezer e deixe-os descongelar à temperatura ambiente ou na geladeira. Para descongelar alimentos rapidamente, você pode usar a função de descongelamento no seu micro-ondas, por exemplo

Se você quiser descongelar apenas parte de um pacote, remova a porção necessária e feche imediatamente o restante do pacote.

Dessa forma, você evitará a formação de gelo nos alimentos restantes e reduzirá a queimadura do freezer.

Compartmento de refrigeração

Para reduzir a umidade e a subsequente formação de gelo, nunca coloque líquidos no compartimento da geladeira em recipientes não selados.

O gelo tende a se concentrar nas partes mais frias do evaporador. Armazenar líquidos sem cobertura resulta em uma necessidade mais frequente de descongelamento.

Nunca coloque alimentos quentes no compartimento da geladeira. Estes devem primeiro esfriar à temperatura ambiente e depois serem colocados de forma a garantir uma circulação de ar adequada no compartimento do frigorífico

Alimentos ou recipientes de alimentos não devem tocar a parede traseira da geladeira, pois podem congelar na parede. Não fique abrindo regularmente a porta da geladeira.

Carne e peixe limpo (embalado em pacote ou filme plástico) podem ser colocados no compartimento da geladeira, que pode ser usado em 1-2 dias.

Frutas e legumes sem embalagem podem ser colocados na parte designada para frutas e legumes frescos.

ATENÇÃO

O armazenamento de alimentos em excesso durante a operação após a conexão inicial à energia pode afetar adversamente o efeito de congelamento da geladeira.

Tempos de armazenamento e temperatura

Nota: Armazenamento excessivamente longo ou em temperatura de congelamento inadequada pode causar perda de qualidade ou alimentos estragados, o que causa desperdício de alimentos, é impróprio para consumo e pode causar intoxicação alimentar. A temperatura mínima na maioria dos casos deve ser de -18°C ou mais fria.

Siga os tempos máximos recomendados de armazenamento abaixo:

- > Ensopados, sorvetes, salsichas, pão: 2- 6 meses.
- > Peixe, camarão, cordeiro, carne: 4-8 meses.
- > Legumes, frutas, aves, carne bovina: 6 -12 meses.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA



CUIDADO

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação elétrica antes de realizar qualquer manutenção de rotina.

Aguarde pelo menos 5 minutos antes de reiniciar o aparelho, pois a partida frequente pode danificar o compressor.

Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, exceto aqueles recomendados pelo fabricante.

Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho por si mesmo. Em caso de reparação, por favor contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

Elimine o pó na parte de trás da unidade pelo menos uma vez por ano para evitar riscos de incêndio, bem como um aumento no consumo de energia.

Verifique regularmente a vedação da porta para garantir que não há detritos. Limpe a vedação da porta com um pano macio embebido em água com sabão ou detergente diluído.

O interior do produto deve ser limpo regularmente para evitar odores.

Use um pano macio ou esponja para limpar o interior do produto, com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de água morna.

Em seguida, enxágue com água e limpe com um pano seco.

Após a limpeza, abra a porta e deixe secar naturalmente antes de ligar a energia.

Para áreas difíceis de limpar no produto (como sanduíches estreitos, lacunas ou cantos), é recomendável limpá-las regularmente com um pano macio, escova macia, etc. e, quando necessário, combinado com algumas ferramentas auxiliares (como varas finas) para garantir que não haja acúmulo de contaminantes ou bactérias nessas áreas.

Limpe a superfície externa do aparelho com um pano macio umedecido com água com sabão, detergente, etc., e depois seque com um pano seco.

Não use escovas duras, bolas de aço limpas, escovas de arame, abrasivos (como pastas de dente), solventes orgânicos (como álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água fervente, itens ácidos ou alcalinos, que podem danificar a superfície e o interior da geladeira.

A água fervente e os solventes orgânicos, como a benzina, podem deformar ou danificar as peças plásticas.



Não enxágue diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curtos-circuitos ou afetar o isolamento elétrico após a imersão.

ATENÇÃO

O aparelho deve funcionar continuamente assim que for iniciado. Geralmente, o funcionamento do aparelho não deve ser interrompido; caso contrário, a vida útil pode ser

Descongelamento

Embora este aparelho descongele automaticamente, uma camada de gelo pode ocorrer nas paredes internas do compartimento do freezer se a porta do freezer for aberta com frequência ou mantida aberta por muito tempo. Se a camada de gelo estiver muito grossa, escolha um momento em que o estoque de alimentos esteja baixo e siga as seguintes instruções :

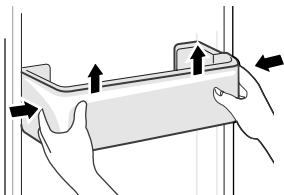
1. Remova os alimentos e as cestas de acessórios existentes, desligue o aparelho da energia elétrica e deixe as portas abertas. Ventile bem o ambiente para acelerar o processo de descongelamento
2. Quando o descongelamento estiver concluído, limpe o seu congelador conforme descrito acima.

CUIDADO ! Não use objetos afiados para remover o gelo do congelador. Somente após o interior estar completamente seco, o aparelho deve ser ligado novamente e conectado à tomada elétrica.

limpeza da bandeja da porta

De acordo com a seta de direção na figura abaixo, use ambas as mãos para apertar a bandeja e empurrá-la para cima, então você pode retirá-la.

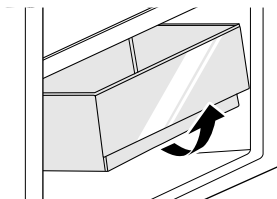
Após lavar a bandeja que foi retirada, você pode ajustar sua altura de instalação de acordo com sua necessidade.



Limpeza da gaveta de batatas fritas

Remova o conteúdo da bandeja. Segure a alça da gaveta de batatas fritas e puxe-a totalmente para fora até que ela pare.

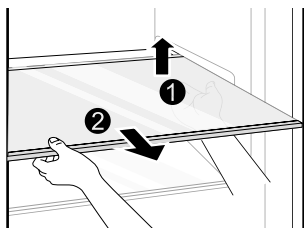
Levante a gaveta de batatas fritas e remova-a puxando-a para fora.



limpeza da prateleira de vidro

Como a parte mais interna do revestimento do refrigerador onde as prateleiras entram em contato tem um batente, você deve levantar as prateleiras para cima, então você pode retirá-las.

Ajuste ou limpe as prateleiras de acordo com sua necessidade.



⚠ ATENÇÃO

Diferenças : Devido a mudanças técnicas e diferentes modelos, algumas das ilustrações neste manual podem diferir do seu modelo.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Os seguintes problemas simples podem ser resolvidos pelo usuário. Por favor, ligue para o departamento de pós-venda se os problemas não forem resolvidos.

Problem	Possíveis causas	Solução
Não funciona	- A fonte de alimentação não está ligada e o plugue não está firmemente inserido. - Baixa voltagem, falta de energia ou parte do circuito desligado..	- Insira firmemente o plugue do cabo de alimentação. - Verifique a fonte de alimentação em casa.
Luz apagada	- O aparelho não está ligado. - A luz está quebrada.	- Desligue e volte a ligar o cabo de alimentação. - Substitua a lâmpada por uma nova.
Frutas ou legumes estão congelados	- A comida foi colocada na parte de trás da geladeira? A área perto da parede de trás é onde as temperaturas são mais frias. - Frutas ou legumes são armazenados na zona Fresca/Fria.	- Não colocar alimentos que possam congelar facilmente na parte de trás do compartimento da geladeira. - A zona Fresca/Fria é apenas para carne/peixe.
O frigorífico/ congelador está super-refrigerando	O controle de temperatura não está configurado corretamente.	Ajuste a temperatura para cima.
Compressor funcionando por um longo período de tempo	- Temperatura ambiente alta causando tempo de funcionamento prolongado. - Colocar muita comida de uma só vez. - A comida é colocada antes de esfriar. - Abrir a porta com muita frequência. - A camada de gelo dentro está muito espessa.	- Isso é normal. - Não coloque muitos alimentos de uma só vez. - Aguarde até que a comida esfrie antes de colocá-la. - Não abra a porta com demasiada frequência. - Necessidade de descongelar.
A porta não fecha corretamente.	- A porta está presa com objetos. - Demasiada comida dentro. - A guarnição da porta está deformada.	- Não coloque demasiada comida. - Coloque o aparelho de forma estável. - Aqueça a guarnição da porta e depois arrefeça -a para restauração (com um secador elétrico ou água quente para aquecimento).
A parede exterior está quente.	- Quando o aparelho está em funcionamento, o calor é dissipado para o exterior através dos tubos de metal dentro do armário. - Temperaturas ambiente mais elevadas no verão fazem com que a temperatura da parede exterior suba.	- Temperatura mais elevada na parede exterior é normal. - Aumente o espaço de dissipação de calor ou coloque o aparelho num local ventilado e fresco.
As vigas cruzadas ou verticais estão quentes.	Existem tubos de metal dentro das vigas e o calor libertado pelos tubos impede a condensação.	Isso é normal.
Odores	- Comida estragada - Comida com odores fortes - O compartimento interior está sujo.	- Limpe e remova qualquer comida estragada. - Certifique-se de que a comida com cheiro forte está embrulhada hermeticamente. - Limpe o compartimento interior.

Problem	Possíveis causas	Solução
O real difere da temperatura definida	- Quando a comida quente é colocada, a temperatura subirá temporariamente. - Depois de definir uma nova temperatura, levará algum tempo para que a temperatura no compartimento atinja a temperatura definida quando a porta não for aberta - Depois da estabilização da temperatura, as temperaturas reais em diferentes locais dentro do compartimento são diferentes, com uma desvio de cerca de $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- Isso é normal. - Aguarde algum tempo antes de testar a temperatura real.
Forma-se condensação no exterior	A condensação pode formar-se quando a humidade na sala é alta.	Isto é normal. Limpe a condensação com um pano seco.
Forma-se condensação dentro do frigorífico e das gavetas	- O frigorífico mantém uma alta humidade para manter os vegetais e outros alimentos frescos. - A humidade está muito alta no quarto e as portas têm sido abertas com frequência. - As juntas da porta não estão apertadas.	- Limpe a condensação com um pano seco. - Não abra as portas com frequência ou não as mantenha abertas por muito tempo. - Verifique a junta da porta, limpe ou corrija a posição.
Gelo ao redor das aberturas	- A porta não está fechada corretamente. - As juntas da porta não estão apertadas.	- Certifique-se de que os alimentos não bloqueiam a porta. - Verifique a junta da porta, limpe ou corrija a posição.

Certos sons podem ser ouvidos durante o uso normal do refrigerador, que não afetam sua operação correta.

Sons, que podem ser facilmente evitados :

- > Ruído causado pelo aparelho que não está nivelado - ajuste a posição com os pés ajustáveis na frente. Alternativamente, coloque almofadas feitas de material macio sob os rolos traseiros, especialmente quando o aparelho estiver colocado em azulejos.
- > Ao tocar no móvel adjacente - afaste a geladeira.
- > Rangido das gavetas ou prateleiras - retire e recoloque a gaveta ou prateleira.
- > Barulho de garrafas batendo - afaste as garrafas.

Os sons ouvidos durante o uso normal são principalmente devido à operação do compressor (ligando) e do sistema de refrigeração (expansão térmica e contração do radiador causada pelo fluxo do agente de refrigeração).

APÊNDICE

Especial para nova norma europeia

As peças encomendadas na tabela a seguir podem ser adquiridas através do canal de provedores de serviços

Peça encomendada	Fornecido por	Tempo mínimo necessário para fornecimento
Termostatos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Sensores de temperatura.	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Placas de circuito impresso.	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Fontes de luz	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Puxadores de porta	Reparadores profissionais e usuários finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Dobradiças da porta	Reparadores profissionais e usuários finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Tabuleiros	Reparadores profissionais e usuários finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Cestos	Reparadores profissionais e usuários finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Vedantes da porta	Reparadores profissionais e usuários finais	Pelo menos 10 anos após o lançamento do último modelo no mercado

Caro cliente

1. Se desejar devolver ou substituir o produto, entre em contato com a loja onde o comprou. (Lembre-se de trazer a fatura de compra)
2. Se o seu produto avariar e precisar de reparação, entre em contato com o prestador de serviços pós venda.



ATENÇÃO

As informações do modelo na base de dados do produto, bem como o identificador do modelo, podem ser obtidas através de um link da web digitalizado por um código QR, se houver, na etiqueta de eficiência energética do produto. Para obter mais informações sobre a eficiência energética do aparelho, visite <https://ec.europa.eu> e pesquise usando o nome do modelo. O nome do modelo pode ser encontrado na etiqueta de classificação do aparelho.

TEKA



www.teka.com